

Plan contabil

Chart of accounts

Plan comptable

Kontenrahmen



# Contact



**Richard Perrin**

Partner, Head of Advisory  
Email: rperrin@kpmg.com



**René Schöb**

Tax Partner, Head of German Desk  
Email: rschob@kpmg.com



**Angela Manolache**

Partner, Governance, Risk & Reporting  
Email: amanolache@kpmg.com

Începând cu 1 ianuarie 2015 sau pentru entitățile care au ales un exercițiu finanțier diferit de anul calendaristic de la începutul primului exercițiu finanțier astfel ales, care începe ulterior datei de 1 ianuarie 2015, a intrat în vigoare OMFP 1802/ 2014. Planul de conturi modificat, împreună cu ceteva cerințe principale de raportare și auditare sunt prezentate mai jos:

**1. Reglementările contabile.** OMFP 1802/ 2014 prezintă un singur set de reglementări contabile privind întocmirea situațiilor financiare anuale individuale și consolidate.

## **2. Criterii de mărime pentru întocmirea situațiilor financiare: Situări finanziare individuale**

**a) Microentități.** Entitățile care nu depășesc limitele a cel puțin două dintre următoarele trei criterii, denumite în continuare criterii de mărime:

- total active: 1.500.000 lei (echivalentul a 338.310 euro);
- cifra de afaceri netă: 3.000.000 lei (echivalentul a 676.620 euro);
- număr mediu de salariați în cursul exercițiului finanțier: 10;

întocmesc situații financiare anuale care cuprind:

- bilanț prescurtat;
- cont de profit și pierdere prescurtat;
- note explicative<sup>2</sup>.

**b) Entități mici.** Entitățile care nu se incadrează la categoria microentități și care nu depășesc limitele a cel puțin două dintre următoarele trei criterii de mărime:

- total active: 17.500.000 lei (echivalentul a 3.946.953 euro);
- cifra de afaceri netă: 35.000.000 lei (echivalentul a 7.893.906 euro);
- număr mediu de salariați în cursul exercițiului finanțier: 50;

<sup>2</sup> În cazul microentităților există un număr redus de cerințe de prezentare în notele explicative

From 1 January 2015, or from the beginning of the first financial year for entities that have chosen a different financial year (that begins after 1 January 2015), OMFP 1802/ 2014 is applied. An updated chart of accounts is now enforce, as well as the following reporting and auditing obligations, presented below :

**1. The Accounting Regulations.** OMFP 1802/ 2014 presents a single set of accounting rules for both individual and consolidated financial statements.

## **2. Size criteria for preparing the Financial Statements: Individual Financial Statements**

**a) Micro-entities.** Entities that do not exceed at least two out of the three criteria (size criteria):

- total assets: LEI 1,500,000 (EUR equivalent 338,310);
  - net turnover: LEI 3,000,000 (EUR equivalent 676,620);
  - average number of employees during the financial year: 10.
- should prepare annual financial statements consisting of:
- abridged balance sheet;
  - abridged profit or loss account;
  - notes to the annual financial statements<sup>2</sup>.

**b) Small sized entities.** Entities that are not microentities and do not exceed at least two out of the three criteria (size criteria):

- total assets: LEI 17,500,000 (EUR equivalent 3,946,953);
- turnover: LEI 35,000,000 (EUR equivalent 7,893,906);
- number of employees during the financial year: 50.

<sup>2</sup> For micro-entities there are only few disclosure requirements in the notes

## 6 Chart of Accounts

întocmesc situații financiare anuale care cuprind:

- bilanț prescurtat;
- cont de profit și pierdere;
- situația modificărilor capitalului propriu - optional;
- situația fluxurilor de trezorerie - optional;
- note explicative.

**c) Entități mijlocii și mari.** Entitățile care depășesc limitele a cel puțin două dintre următoarele trei criterii de mărime:

- total active: 17.500.000 lei (echivalentul a 3.946.953 euro);
- cifra de afaceri netă: 35.000.000 lei (echivalentul a 7.893.906 euro);
- număr mediu de salariați în cursul exercițiului financiar: 50

întocmesc situații financiare anuale care cuprind:

- bilanț;
- cont de profit și pierdere;
- situația modificărilor capitalului propriu;
- situația fluxurilor de trezorerie;
- note explicative;
- rapoarte privind plățile către guverne;
- informații suplimentare solicitate de MFP și alte autorități de reglementare.

O entitate de interes public este considerată o entitate mijlocie și mare, indiferent de cifra de afaceri netă, totalul activelor sau numărul mediu de salariați. Entitățile de interes public înseamnă societățile/ companiile naționale, societățile cu capital integral sau majoritar de stat și regiile autonome.

should prepare annual financial statements consisting of:

- abridged balance sheet;
- profit or loss account;
- statement of changes in equity – optional;
- cash flow statement – optional;
- notes to the annual financial statements.

**c) Large and medium-sized entities.** Entities that exceed at least two out of the three criteria (size criteria):

- total assets: LEI 17,500,000 (EUR equivalent 3,946,953);
- net turnover: LEI 35,000,000 (EUR equivalent 7,893,906);
- average number of employees during the financial year: 50.

should prepare annual financial statements consisting of:

- balance sheet;
- profit or loss account;
- statement of changes in equity;
- cash flow statement;
- notes to the annual financial statements;
- reports related to the payments towards governments;
- additional information requested by the MFP and other regulatory bodies.

A public interest entity is considered to be a large and medium sized entity regardless of net turnover, total assets or average number of employees during the financial year. Public interest entities comprises companies/national companies, state owned companies and state regis.

## Situatii financiare consolidate

**Grupuri mici și mijlocii.** Grupurile constituite din societăți – mamă și filiale care urmează să fie incluse în consolidare și care pe bază consolidată nu depășesc limitele a cel puțin două dintre criteriile de mai jos:

- total active: 105.000.000 lei (echivalentul a 23.681.717 euro);
- cifra de afaceri netă: 210.000.000 lei (echivalentul a 47.363.435 euro);
- număr mediu de salariați în cursul exercițiului finanțier: 250

La stabilirea criteriilor de marime societatea poate să nu ia în considerare filialele pe care intenționează să le eliminate la consolidare.

Grupurile mici și mijlocii sunt exceptate de la obligația de a întocmi situații financiare anuale consolidate și raport consolidat al administratorilor cu excepția cazului în care una dintre entitățile afiliate este o entitate de interes public.

**Grupuri mari.** Grupurile constituite din societăți – mamă și filiale care urmează să fie incluse în consolidare și care pe baza consolidată depășesc limitele a cel puțin două dintre criteriile de mai sus.

Setul de situații financiare consolidate conține cel puțin:

- bilanț;
  - cont de profit și pierdere;
  - note explicative;
  - situația modificărilor capitalului propriu;
  - situația fluxurilor de trezorerie;
  - rapoarte privind plățile către guverne;
  - informații suplimentare solicitate de MFP și alte autorități de reglementare
- La acest set de situații financiare se atașează un raport consolidat al administratorilor.

## Consolidated financial statements

**Small and medium groups.** Groups formed from parent company and subsidiaries that will be included in consolidation and consolidated together do not exceed at least two out of the following three criteria:

- total assets: LEI 105,000,000 (EUR equivalent 23,681,717);
- net turnover: LEI 210,000,000 (EUR equivalent 47,363,435);
- average number of employees during the financial year: 250

When establishing size criteria the company can choose not to take into consideration the subsidiaries that will be removed from consolidation.

Small and medium sized groups are exempted from presenting consolidated annual financial statements and an administrator's report except when one of the affiliated companies is of public interest.

**Large groups.** Groups formed from parent company and subsidiaries that will be included in consolidation and on a consolidated basis exceed two out of the three size criteria mentioned above.

The set of consolidated financial statements include:

- balance sheet;
  - profit or loss account;
  - notes to the financial statements;
  - statement of changes in equity;
  - cash flow statement;
  - reports related to the payments towards governments;
  - additional information requested by the MFP and other regulatory bodies.
- A consolidated administrator's report is attached to this set of financial statements.

### **3. Auditarea situațiilor financiare.**

Situatiile financiare anuale intocmite de companii daca depasesc cel putin 2 din cele 3 criterii, de mai jos, la finalul anului financiar.

Fac obiectul auditului statutar si situatiile financiare anuale ale entitatilor mijlocii si mari, precum si ale entitatilor de interes public.

Criterii de mărime:

- total active: 16.000.000 lei (echivalentul a 3.650.000 de euro);
- cifra de afaceri netă: 32.000.000 lei (echivalentul a 7.300.000 de euro);
- număr mediu de salariați în cursul exercițiului financiar: 50.

În schimb, situațiile financiare anuale ale entitatilor mici și microentitatilor se verifică, după caz, de cenzori, potrivit legii

Atragem atenția că, prin excepție de la regula generală impusă de Ordinul 1802/2014, Ordinul 123/2016 privind principalele aspecte legate de întocmirea și depunerea situațiilor financiare anuale și a raportărilor contabile pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2015 prevede obligația de auditare dacă, pe baza balanței de verificare întocmite la data de 31 decembrie 2015, limitele a cel puțin două dintre cele trei criterii menționate sunt depășite. Cu alte cuvinte, pentru situațiile financiare ale anului 2015 obligația de auditare se judecă doar în baza îndeplinirii criteriilor pentru un singur an și nu pentru doi ani consecutivi.

### **3. Auditing of the financial statements:**

The annual financial statements prepared by entities which exceed at least two out of three size criteria, described below, at the end of the financial year.

The financial statements of the large and medium sized entities as well as of the public interest entities are to be audited.

Size criteria:

- total assets: LEI 16,000,000 (EUR equivalent 3,650,000);
- net turnover: LEI 32,000,000 (EUR equivalent 7,300,000);
- average number of employees during the financial year: 50.

Instead, the annual financial statements of small and micro-entities are verified, where appropriate, by the censor.

Please note that, as an exception to the general rule imposed by the OMFP 1802/2014, the Order 123/2016 regarding the key aspects related to preparing and submitting financial statements and accounting reports for the year ended 31 December 2015 requires auditing if, based on the trial balance for the year ended 31 December 2015, the limits of at least two of the three criteria are exceeded. In a word, the 2015 financial statements audit obligation is set based on fulfilling the criteria only for one year and not for two consecutive years.

**Plan contabil**

**Chart of accounts**

**Plan comptable**

**Kontenrahmen**

## Clasa 1 – Conturi de capitaluri

### 10 Capital și rezerve

- 101 Capital<sup>2</sup>
  - 1011 Capital subscris nevărsat
  - 1012 Capital subscris vărsat
  - 1015 Patrimoniul regiei
  - 1016 Patrimoniul public<sup>3</sup>
  - 1017 Patrimoniul privat<sup>4</sup>
  - 1018 Patrimoniul institutelor naționale de cercetare-dezvoltare
- 103 Alte elemente de capitaluri proprii
  - 1031 Beneficii acordate angajaților sub forma instrumentelor de capitaluri proprii
  - 1033 Diferențe de curs valutar în relație cu investiția netă într-o entitate străină<sup>5</sup>
  - 1038 Diferențe din modificarea valorii juste a activelor financiare disponibile în vederea vânzării și alte elemente de capitaluri proprii<sup>6</sup>
- 104 Prime de capital
  - 1041 Prime de emisiune
  - 1042 Prime de fuziune/divizare
  - 1043 Prime de aport
  - 1044 Prime de conversie a obligațiunilor în acțiuni
- 105 Rezerve din reevaluare
- 106 Rezerve
  - 1061 Rezerve legale
  - 1063 Rezerve statutare sau contractuale
  - 1068 Alte rezerve

<sup>2</sup> În funcție de forma juridică a entității se înscrie: capital social, patrimoniul regiei etc.

<sup>3</sup> Acest cont mai apare doar la entitățile care nu au finalizat procedurile legate de transfer al bunurilor de natură patrimoniu public.

<sup>4</sup> Acest cont apare doar la entitățile care dețin, potrivit legii, bunuri de natură patrimoniului privat

<sup>5, 6</sup> Acest cont apare numai în situațiile financiare anuale consolidate

## Class 1 – Capital accounts

### 10 Capital and reserves

- 101 Capital<sup>2</sup>
  - 1011 Subscribed capital not paid
  - 1012 Subscribed capital paid
  - 1015 Patrimony (autonomous public sector entities)
  - 1016 Public patrimony<sup>3</sup>
  - 1017 Private patrimony<sup>4</sup>
  - 1018 National institutes of research and development patrimony
- 103 Other components of equity
  - 1031 Benefits granted to employees as equity instruments
  - 1033 Foreign exchange differences related to a net investment in a foreign operation<sup>5</sup>
  - 1038 Differences from changes in the fair value of available-for-sale financial assets and other equity elements<sup>6</sup>
- 104 Premium related to capital
  - 1041 Share premium
  - 1042 Merger premium
  - 1043 Share premium contribution in kind
  - 1044 Debenture conversion premium
- 105 Revaluation reserve
- 106 Reserves
  - 1061 Legal reserve
  - 1063 Statutory or contractual capital reserve
  - 1068 Other reserves

<sup>2</sup> According to the legal structure of the entity will include, share capital, assets and liabilities (public sector companies) etc.

<sup>3</sup> This account only appears for entities which have not completed the legal transfer procedures for public sector assets

<sup>4</sup> This account only appears for companies which own assets in the form of private patrimony according to the law

<sup>5, 6</sup> This account only appears in the consolidated annual financial statements.

## Classe 1 – Comptes de capitaux

### 10 Capital et réserves

#### 101 Capital<sup>2</sup>

1011 Capital souscrit non versé

1012 Capital souscrit - versé

1015 Patrimoine des régies

1016 Patrimoine public<sup>3</sup>

1017 Patrimoine privé<sup>4</sup>

1018 Patrimoine des instituts nationaux de recherche et développement

#### 103 Autres éléments des capitaux propres

1031 Avantages accordés aux salariés sous la forme d'instruments de capitaux propres

1033 Ecarts de change liés à un investissement net dans une entité étrangère<sup>5</sup>

1038 Différences de changement de valeur juste des actifs financiers disponibles à la vente et autres éléments de capitaux propres<sup>6</sup>

#### 104 Primes liées au capital social

1041 Primes d'émission

1042 Primes de fusion

1043 Primes d'apport

1044 Primes de conversion d'obligations en actions

#### 105 Réserves de réévaluation

#### 106 Réserves

1061 Réserve légale

1063 Réserves statutaires ou contractuelles

1068 Autres réserves

<sup>2</sup> Selon la forme juridique de l'entité, ceci comprendra le capital social, le patrimoine de la régie etc.

<sup>3</sup> Ce compte n'existe que pour les entités qui n'ont pas achevé les procédures de transfert juridique des actifs du patrimoine public.

<sup>4</sup> Ce compte apparaît seulement chez les entités qui détiennent de par la loi, des biens ayant la nature de patrimoine privé

<sup>5,6</sup> Ce compte n'apparait que dans les états financiers annuels consolidés

## Klasse 1 - Kapitalkonten

### 10 Kapital und Rücklagen

#### 101 Eigenkapital<sup>2</sup>

1011 Ausstehende Einlagen

1012 Gezeichnetes Kapital

1015 Kapital der autonomen Staatsbetriebe

1016 Öffentliches Vermögen<sup>3</sup>

1017 Privates Vermögen<sup>4</sup>

1018 Vermögen nationaler Forschungsinstitute

#### 103 Andere Elemente des Eigenkapitals

1031 Geldwerte Vorteile für Mitarbeiter mit Eigenkapitalcharakter

1033 Wechselkursdifferenzen von Auslandsinvestitionen<sup>5</sup>

1038 Marktwertdifferenzen von zum Verkauf verfügbaren Finanzanlagen und andere Eigenkapitalelemente<sup>6</sup>

#### 104 Kapitalrücklagen

1041 Agio aus Emissionen

1042 Agio aus Unternehmensfusionen

1043 Agio in natura

1044 Agio aus der Umwandlung von Schuldbriefen in

#### 105 Rücklagen aus Umbewertungen

#### 106 Rücklagen

1061 Gesetzliche Rücklagen

1063 Satzungsgemäße Rücklagen

1068 Sonstige Rücklagen

<sup>2</sup> Abhängig von der juristischen Form des Unternehmens enthält es Anteilkapital, Vermögen öffentlicher Betriebe

<sup>3</sup> Dieses Konto erscheint nur für Unternehmen, welche den Wechsel vom Vermögen eines öffentlichen Betriebs noch nicht vollzogen haben.

<sup>4</sup> Dieses Konto erscheint nur für Unternehmen, welche gemäss Gesetz privates Vermögen besitzen.

<sup>5,6</sup> Dieses Konto erscheint nur in konsolidierten Finanzrapporten

107 Diferențe de curs valutar din conversie<sup>7</sup>

108 Interese care nu controlează<sup>8</sup>

1081 Interese care nu controlează - rezultatul exercițiului finanțier

1082 Interese care nu controlează - alte capitaluri proprii

109 Acțiuni proprii

1091 Acțiuni proprii deținute pe termen scurt

1092 Acțiuni proprii deținute pe termen lung

1095 Acțiuni proprii reprezentând titluri deținute de societatea absorbită la societatea absorbantă

## 11 Rezultatul reportat

117 Rezultatul reportat

1171 Rezultatul reportat reprezentând profitul nerepartizat sau pierderea neacoperită

1172 Rezultatul reportat provenit din adoptarea pentru prima dată a IAS, mai puțin IAS 29<sup>9</sup>

1173 Rezultatul reportat provenit din modificările politicilor contabile

1174 Rezultatul reportat provenit din corectarea erorilor contabile

1175 Rezultatul reportat reprezentând surplusul realizat din rezerve din reevaluare

1176 Rezultatul reportat provenit din trecerea la aplicarea reglementărilor contabile conforme cu directivele europene<sup>10</sup>

## 12 Rezultatul exercițiului finanțier

121 Profit sau pierdere

129 Repartizarea profitului

107 Foreign exchange differences on translation<sup>7</sup>

108 Non-controlling interests<sup>8</sup>

1081 Non-controlling interests - profit (loss) for the period

1082 Non-controlling interests – other own capital

109 Own shares

1091 Short-term own shares

1092 Long-term own shares

1095 Shares of the absorbing entity owned by the entity absorbed

## 11 Retained earnings

117 Retained earnings

1171 Profit/loss carried forward

1172 Retained earnings due to the adoption of IAS for the first time, with the exception of IAS 29<sup>9</sup>

1173 Retained earnings resulting from changes in accounting policies

1174 Retained earnings resulting from the correction of accounting errors

1175 Retained earnings representing the realized revaluation reserve surplus

1176 Retained earnings arising from the transition to accounting regulations conforming to European Directives.<sup>10</sup>

## 12 Profit (loss) for the period

121 Profit (loss) for the period

129 Profit appropriation

<sup>7,8</sup> Acest cont apare numai în situațiile financiare anuale consolidate

<sup>9</sup> Acest cont apare doar la entitățile care au aplicat Reglementările contabile aprobată prin OMFP nr 94/2001 și până la închiderea soldului acestui cont.

<sup>10</sup> În acest cont se evidențiază eventualele diferențe rezultate din dispozițiile tranzitorii cuprinse în prezentele reglementări, în condițiile prevăzute de acestea

<sup>7,8</sup> This account only appears in the consolidated annual financial statements

<sup>9</sup> This account only appears for companies that have applied the Accounting Regulations approved by Order of Ministry of Public Finance no. 94/2001, until reversal of this account.

<sup>10</sup> This account includes the potential differences arising from the transitional provisions included in the present regulations, as stipulated by the regulations.

- 107 Ecarts de change sur les conversions<sup>7</sup>
- 108 Intérêts minoritaires<sup>8</sup>
  - 1081 Intérêts minoritaires – résultat de l'exercice financier
  - 1082 Intérêts minoritaires – autres capitaux propres
- 109 Actions propres
  - 1091 Actions propres à court terme
  - 1092 Actions propres à long terme
  - 1095 Actions de la société absorbante détenues par la société absorbée

## **11 Report à nouveau**

- 117 Report à nouveau
  - 1171 Report à nouveau
  - 1172 Report à nouveau provenant de l'adoption pour la 1ère fois des IAS, à l'exception de IAS 29<sup>9</sup>
  - 1173 Report à nouveau provenant d'un changement de méthode comptable
  - 1174 Report à nouveau provenant de la correction d'erreurs comptables
  - 1175 Report à nouveau représentant l'excédent réalisé de réserves de réévaluation
  - 1176 Report à nouveau provenant du passage à l'application des règlements comptables conformes aux Directives Européennes<sup>10</sup>

## **12 Résultat de l'exercice financier**

- 121 Bénéfice ou perte
- 129 Affectation du résultat

- 107 Wechselkursdifferenzen von Konversionen<sup>7</sup>
- 108 Minderheitsbeteiligungen<sup>8</sup>
  - 1081 Minderheitsbeteiligungen – Periodengewinn (-verlust)
  - 1082 Minderheitsbeteiligungen – weiteres Eigenkapital
- 109 Eigene Anteile
  - 1091 Kurzfristig gehaltene eigene Anteile
  - 1092 Langfristig gehaltene eigene Anteile
  - 1095 Anteile des übernehmenden Unternehmens gehalten von der übernommenen Einheit

## **11 Ergebnisvortrag**

- 117 Ergebnisvortrag
  - 1171 Gewinn- oder Verlustvortrag
  - 1172 Übertragenes Ergebnis der erstmaligen Anwendung der IAS (mit Ausnahme des IAS 29)<sup>9</sup>
  - 1173 Übertragenes Ergebnis der veränderten Buchhaltungspolitik
  - 1174 Ergebnisvortrag resultierend aus Buchhaltungskorrekturen
  - 1175 Übertragenes Ergebnis der Reserve-Überschüsse aus Umbewertungen
  - 1176 Ergebnisvortrag resultierend aus dem Wechsel zu den europäischen Direktiven<sup>10</sup>

## **12 Jahresergebnis**

- 121 Periodenergebnis
- 129 Gewinnverteilung

<sup>7,8</sup> Ce compte n'apparait que dans les états financiers annuels consolidés

<sup>9</sup> Ce compte n'existe que pour les entreprises qui ont appliqué les Règlementations comptables approuvés par l'OMFP 94/2001 et jusqu'à la clôture de ce compte

<sup>10</sup> Dans ce compte, sont reflétées les éventuelles différences résultant de dispositions transitoires comprises dans les présents règlements dans les conditions prévues par ceux-ci

<sup>7,8</sup> Dieses Konto erscheint nur in konsolidierten Finanzrapporten

<sup>9</sup> Dieses Konto erscheint nur bei Unternehmen, welches die Buchhaltungsrichtlinien OMFP 94/2001 anwenden und bis das Konto geschlossen wird

<sup>10</sup> Dieses Konto zeigt die Unterschiede gemäss Übergangsbestimmungen

## **14 Câștiguri sau pierderi legate de emiterea, răscumpărarea, vânzarea, cedarea cu titlu gratuit sau anularea instrumentelor de capitaluri proprii**

- 141 Câștiguri legate de vânzarea sau anularea instrumentelor de capitaluri proprii
  - 1411 Câștiguri legate de vânzarea instrumentelor de capitaluri proprii
  - 1412 Câștiguri legate de anularea instrumentelor de capitaluri proprii
- 149 Pierderi legate de emiterea, răscumpărarea, vânzarea, cedarea cu titlu gratuit sau anularea instrumentelor de capitaluri proprii
  - 1491 Pierderi rezultante din vânzarea instrumentelor de capitaluri proprii
  - 1495 Pierderi rezultante din reorganizări, care sunt determinate de anularea titlurilor deținute
  - 1498 Alte pierderi legate de instrumentele de capitaluri proprii

## **15 Provizioane**

- 151 Provizioane
  - 1511 Provizioane pentru litigii
  - 1512 Provizioane pentru garanții acordate clienților
  - 1513 Provizioane pentru dezafectare imobilizări corporale și alte acțiuni similare legate de acestea
  - 1514 Provizioane pentru restructurare
  - 1515 Provizioane pentru pensii și obligații similare
  - 1516 Provizioane pentru impozite
  - 1517 Provizioane pentru terminarea contractului de muncă
  - 1518 Alte provizioane

## **16 Împrumuturi și datorii asimilate**

- 161 Împrumuturi din emisiuni de obligațiuni
  - 1614 Împrumuturi externe din emisiuni de obligațiuni garantate de stat
  - 1615 Împrumuturi externe din emisiuni de obligațiuni garantate de bănci
  - 1617 Împrumuturi interne din emisiuni de obligațiuni garantate de stat
  - 1618 Alte împrumuturi din emisiuni de obligațiuni
- 162 Credite bancare pe termen lung
  - 1621 Credite bancare pe termen lung

## **14 Gains or losses in respect of issuance, redemption, sale, free transfer or cancellation of own equity instruments**

- 141 Gains in respect of sales or cancellation of own equity instruments
  - 1411 Gains in respect of sales of own equity instruments
  - 1412 Gains in respect of cancellation of own equity instruments
- 149 Losses in respect of issuance, redemption, sale, free transfer or cancellation of own equity instruments
  - 1491 Losses in respect of sales from own equity instruments
  - 1495 Losses arising from reorganizations, caused by cancellation of equity instruments held
  - 1498 Other losses from own equity instruments

## **15 Provisions**

- 151 Provisions
  - 1511 Provisions for litigation
  - 1512 Provisions for guarantees to customers
  - 1513 Provisions for the decommissioning of tangible non-current assets and other similar actions
  - 1514 Provisions for restructuring costs
  - 1515 Provisions for pensions and similar obligations
  - 1516 Provisions for taxes
  - 1517 Provisions for termination of employment contract
  - 1518 Other provisions

## **16 Loans and similar debts**

- 161 Debenture loans
  - 1614 Foreign debenture loans guaranteed by the State
  - 1615 Foreign debenture loans guaranteed by banks
  - 1617 Domestic debenture loans guaranteed by the State
  - 1618 Other debenture loans
- 162 Long-term bank loans
  - 1621 Long-term bank loans

## **14 Gains ou pertes liés à l'émission, l'amortissement, la vente, la cession à titre gratuit ou l'annulation des instruments propres de capital**

141 Gains tirés de la vente ou de l'annulation des instruments propres de capital

  1411 Gains tirés de la vente des instruments propres de capital

  1412 Gains tirés de l'annulation des instruments propres de capital

149 Pertes liées à l'émission, le rachat, la vente, la cession à titre gratuit ou l'annulation des instruments propres de capital

  1491 Pertes résultant de la vente d'instruments propres de capital

  1495 Pertes dues à l'annulation suite à réorganisation d'instruments de capital détenus

  1498 Autres pertes liées aux instruments propres de capital

## **15 Provisions**

151 Provisions

  1511 Provisions pour litiges

  1512 Provisions pour garanties données aux clients

  1513 Provisions pour démantèlement des immobilisations corporelles et pour d'autres actions similaires y afférentes

  1514 Provisions pour restructuration

  1515 Provisions pour pensions et obligations similaires

  1516 Provisions pour impôts

  1517 Provisions pour cessation de contrat de travail

  1518 Autres provisions

## **16 Emprunts et dettes assimilées**

161 Emprunts par émission d'obligations

  1614 Emprunts à l'étranger par émission d'obligations garanties par l'Etat

  1615 Emprunts à l'étranger par émission d'obligations garanties par les banques

  1617 Emprunts par émission d'obligations sur le marché local garanties par l'Etat

  1618 Autres emprunts par émission d'obligations

162 Crédits bancaires à long terme

  1621 Crédits bancaires à long terme

## **14 Gewinn oder Verlust resultierend aus Emission, Rückkauf, Verkauf, Zession oder Annulation von Eigenkapitalinstrumenten**

141 Gewinn in Verbindung mit dem Verkauf oder der Annulation von Eigenkapitalinstrumenten

  1411 Gewinn in Verbindung mit dem Verkauf von Eigenkapitalinstrumenten

  1412 Gewinn in Verbindung mit der Annulation von Eigenkapitalinstrumenten

149 Verlust in Verbindung mit dem Verkauf oder der Annulation von Eigenkapitalinstrumenten

  1491 Verlust in Verbindung mit dem Verkauf von Eigenkapitalinstrumenten

  1495 Verlust in Verbindung mit einer Restrukturierung, welcher zur Annulation von Eigenkapital führt

  1498 Andere Verluste von Eigenkapitalinstrumenten

## **15 Rückstellungen**

151 Rückstellungen

  1511 Prozessrückstellungen

  1512 Rückstellungen für Gewährleistungen

  1513 Rückstellungen für periodenfremde Aufwendungen

  1514 Rückstellungen für Umstrukturierung

  1515 Pensionsrückstellungen und ähnliche Verpflichtungen

  1516 Steuerliche Rückstellungen

  1517 Arbeitsrechtliche Rückstellungen

  1518 Andere Rückstellungen

## **16 Verbindlichkeiten**

161 Schuldverschreibungen

  1614 Außenkredite durch Staatsanleihen

  1615 Außenkredite durch Bank-Schuldverschreibungen

  1617 Binnenkredite durch Staatsanleihen

  1618 Sonstige Kredite aus Anleihen

162 Lang- und mittelfristige Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten

  1621 Lang- und mittelfristige Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten

- 1622 Credite bancare pe termen lung nerambursate la scadență
- 1623 Credite externe guvernamentale
- 1624 Credite bancare externe garantate de stat
- 1625 Credite bancare externe garantate de bănci
- 1626 Credite de la trezoreria statului
- 1627 Credite bancare interne garantate de stat
- 166 Datorii care privesc imobilizările financiare
  - 1661 Datorii față de entitățile afiliate
  - 1663 Datorii față de entitățile asociate și entitățile controlate în comun
- 167 Alte împrumuturi și datorii asimilate
- 168 Dobânzi aferente împrumuturilor și datorilor asimilate
  - 1681 Dobânzi aferente împrumuturilor din emisiuni de obligațiuni
  - 1682 Dobânzi aferente creditelor bancare pe termen lung
  - 1685 Dobânzi aferente datorilor față de entitățile afiliate
  - 1686 Dobânzi aferente datorilor față de entitățile asociate și entitățile controlate în comun
  - 1687 Dobânzi aferente altor împrumuturi și datorii asimilate
- 169 Prime privind rambursarea obligațiunilor și a altor datorii
  - 1691 Prime privind rambursarea obligațiunilor
  - 1692 Prime privind rambursarea altor datorii

## Clasa 2 – Conturi de imobilizări

### 20 Imobilizări necorporale

- 201 Cheltuieli de constituire
- 203 Cheltuieli de dezvoltare
- 205 Concesiuni, brevete, licențe, mărci comerciale, drepturi și active similare
- 206 Active necorporale de explorare și evaluare a resurselor minerale
- 207 Fond comercial
  - 2071 Fond comercial pozitiv<sup>11</sup>
  - 2075 Fond comercial negativ
- 208 Alte imobilizări necorporale

<sup>11</sup> Acest cont apare, de regulă, în situațiile financiare anuale consolidate.

- 1622 Long-term bank loans in arrears
- 1623 Foreign Government loans
- 1624 Foreign loans guaranteed by the State
- 1625 Foreign loans guaranteed by banks
- 1626 State Treasury loans
- 1627 Domestic loans guaranteed by the State
- 166 Debts relating to financial assets
  - 1661 Debts towards affiliated entities
  - 1663 Debts towards associates and jointly controlled entities
- 167 Other loans and similar debts
- 168 Accrued interest on loans and similar debts
  - 1681 Accrued interest on debenture loans
  - 1682 Accrued interest on long-term bank loans
  - 1685 Accrued interest on debts towards affiliated entities
  - 1686 Accrued interest on debts towards associates and jointly controlled entities
  - 1687 Accrued interest on other loans and similar debts
- 169 Premiums for reimbursement of bonds and other debts
  - 1691 Premium from reimbursement of bonds
  - 1692 Premium from reimbursement of other debts

## Class 2 – Non-current assets

### 20 Intangible assets

- 201 Set-up costs
- 203 Development costs
- 205 Concessions, patents, licences, trademarks and similar rights and assets
- 206 Intangible assets related to exploration for and evaluation of mineral resources
- 207 Goodwill
  - 2071 Positive goodwill<sup>11</sup>
  - 2075 Gain on a bargain purchase
- 208 Other intangible assets

<sup>11</sup> This account normally appears in the consolidated annual financial statements.

- 1622 Crédits bancaires à long terme non remboursés à l'échéance
- 1623 Crédits bancaires externes gouvernementaux
- 1624 Crédits bancaires à l'étranger garantis par l'Etat
- 1625 Crédits bancaires à l'étranger garantis par les banques
- 1626 Crédits accordés par l'Etat
- 1627 Crédits bancaires sur le marché local garantis par l'Etat
- 166 Dettes rattachées aux immobilisations financières
  - 1661 Dettes envers des parties liées
  - 1663 Dettes envers des parties liées et des sociétés sous contrôle conjoint
- 167 Autres emprunts et dettes assimilées
- 168 Intérêts courus sur emprunts et dettes assimilées
  - 1681 Intérêts courus sur emprunts obligataires
  - 1682 Intérêts courus sur crédits bancaires à long terme
  - 1685 Intérêts courus sur dettes envers des parties liées
  - 1686 Intérêts courus sur dettes envers des parties liées et des sociétés sous contrôle conjoint
  - 1687 Intérêts courus sur autres emprunts et dettes assimilées
- 169 Primes de remboursement des obligations et autres dettes
  - 1691 Primes de remboursement des obligations
  - 1692 Primes de remboursement d'autres dettes

## Classe 2 – Comptes d'immobilisation

### 20 Immobilisations incorporelles

- 201 Frais de constitution
- 203 Frais de développement
- 205 Concessions, brevets, licences, marques commerciales et autres droits et valeurs similaires
- 206 Actifs incorporels liés à l'exploration et l'évaluation de ressources minérales
- 207 Fonds de commerce
  - 2071 Fonds de commerce positif<sup>11</sup>
  - 2075 Fonds de commerce négatif
- 208 Autres immobilisations incorporelles

<sup>11</sup> Ce compte apparaît habituellement dans les états financiers annuels consolidés.

- 1622 Überfällige mittel- und langfristige Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten
- 1623 Kredite des Staates
- 1624 Durch Staatsbürgschaft gesicherte ausländische Kredite
- 1625 Durch Bankbürgschaft gesicherte ausländische Kredite
- 1626 National bankkredite
- 1627 Durch Staatsbürgschaft gesicherte nationale Kredite
- 166 Verbindlichkeiten, die das Anlagevermögen betreffen
  - 1661 Verbindlichkeiten gegenüber Konzerngesellschaften
  - 1663 Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen und gemeinsam gehaltenen Unternehmen
- 167 Sonstige Finanzverbindlichkeiten
- 168 Zinsen auf Finanzverbindlichkeiten
  - 1681 Zinsen auf Anleihen/Schuldverschreibungen
  - 1682 Zinsen auf lang- und mittelfristige Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten
  - 1685 Zinsen gegenüber Konzerngesellschaften
  - 1686 Zinsen gegenüber verbundenen und gemeinsam gehaltenen Unternehmen
  - 1687 Zinsen auf sonstige Finanzverbindlichkeiten
- 169 Agio aus Rückerstattung von Obligationen und anderen Verbindlichkeiten
  - 1691 Agio aus Rückzahlung von Obligationen
  - 1692 Agio aus Rückzahlung von anderen Verpflichtungen

## Klasse 2 – Anlagenkonten

### 20 Immaterielles Anlagevermögen

- 201 Gründungsaufwand
- 203 Forschungs- und Entwicklungsaufwand
- 205 Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte sowie Lizenzen an solchen Rechten und vergleichbare Aktiven
- 206 Immaterielle Anlagen aus Exploration und Evaluation von Bodenschätzten
- 207 Goodwill
  - 2071 Positiver Goodwill<sup>11</sup>
  - 2075 Negativer Goodwill
- 208 Sonstige immaterielle Vermögensgegenstände

<sup>11</sup> Dieses Konto erscheint üblicherweise in konsolidierten Finanzberichten

**21 Imobilizări corporale**

211 Terenuri și amenajări de terenuri

2111 Terenuri

2112 Amenajări de terenuri

212 Construcții

213 Instalații tehnice și mijloace de transport

2131 Echipamente tehnologice (mașini, utilaje și instalații de lucru)

2132 Aparate și instalații de măsurare, control și reglare

2133 Mijloace de transport

214 Mobilier, aparatură birotică, echipamente de protecție a valorilor umane și materiale și alte active corporale

215 Investiții imobiliare

216 Active corporale de explorare și evaluare a resurselor minerale

217 Active biologice productive

**22 Imobilizări corporale în curs de aprovizionare**

223 Instalații tehnice și mijloace de transport în curs de aprovizionare

224 Mobilier, aparatură birotică, echipamente de protecție a valorilor umane și materiale și alte active corporale în curs de aprovizionare

227 Active biologice productive în curs de aprovizionare

**23 Imobilizări în curs**

231 Imobilizări corporale în curs de execuție

235 Investiții imobiliare în curs de execuție

**26 Imobilizări financiare**

261 Acțiuni deținute la entitățile afiliate

262 Acțiuni deținute la entități asociate

263 Acțiuni deținute la entități controlate în comun

264 Titluri puse în echivalentă<sup>12</sup>

265 Alte titluri imobilizate

266 Certificate verzi amânate

**21 Tangible assets**

211 Freehold land and land improvements

2111 Freehold land

2112 Land improvements

212 Buildings

213 Plant, machinery and motor vehicles

2131 Plant and machinery

2132 Measurement, control and adjustment devices

2133 Motor vehicles

214 Fixtures and fittings

215 Investment property

216 Tangible assets related to exploration for and evaluation of mineral resources

217 Bearer biological assets

**22 Tangible assets in transit**

223 Plant, machinery and motor vehicles in transit

224 Fixtures and fittings in transit

227 Bearer biological assets in transit

**23 Non-current assets in progress**

231 Tangible assets in progress

235 Investment property in progress

**26 Financial assets**

261 Shares in affiliated entities

262 Shares in associates

263 Shares in jointly controlled entities

264 Investments accounted for using the equity method<sup>12</sup>

265 Other long term investments

266 Deferred green certificates

<sup>12</sup>Acest cont apare, numai în situațiile financiare anuale consolidate.<sup>12</sup>This account only appears in the consolidated annual financial statements

**21 Immobilisations corporelles**

- 211 Terrains et aménagements de terrains
  - 2111 Terrains
  - 2112 Aménagements de terrain
- 212 Constructions
- 213 Installations techniques et moyens de transport
  - 2131 Equipements technologiques (machines, outillage et postes de travail)
  - 2132 Appareils et installations de mesure, contrôle et réglage
  - 2133 Moyens de transport
- 214 Mobilier, matériel bureautique, équipements de protection des personnes et des biens et autres actifs corporels
- 215 Placements immobiliers
- 216 Immobilisations corporelles liées à l'exploration et à l'évaluation des ressources minérales
- 217 Actifs biologiques productifs

**22 Immobilisations corporelles en cours d'approvisionnement**

- 223 Installations techniques et moyens de transports en cours d'approvisionnement
- 224 Mobilier, matériel bureautique, équipements de protection des personnes et des biens et autres actifs corporels
- 227 Actifs biologiques productifs en cours d'approvisionnement

**23 Immobilisations en cours**

- 231 Immobilisations corporelles en cours
- 235 Placements immobiliers en cours

**26 Immobilisations financières**

- 261 Titres de participation dans des parties liées
- 262 Titres de participations des parties associées
- 263 Titres de participations dans des entités sous contrôle conjoint
- 264 Titres mis en équivalence<sup>12</sup>
- 265 Autres titres immobilisés
- 266 Certificats verts différés

**21 Materielles Anlagevermögen**

- 211 Grundstücke
  - 2111 Grundstücke
  - 2112 Aussenanlagen
- 212 Gebäude
- 213 Technische Anlagen und Fahrzeuge
  - 2131 Technische Anlagen (Maschinen, Geräte, Arbeitsausstattung)
  - 2132 Mess- und Kontrollgeräte
  - 2133 Fahrzeuge
- 214 Betriebs-, Geschäftsausstattung sowie sonstige Gegenstände des Anlagevermögens
- 215 Immobilieninvestitionen
- 216 Anlagen in Exploration und Evaluation von Bodenschätzten
- 217 Produktive aktive Anlagen

**22 Anlagen in Transit**

- 223 Technische Anlagen und Fahrzeuge in Transit
- 224 Mobilien, Büroapparaturen, Schutzanlagen in Transit
- 227 Produktive aktive Anlagen in transit

**23 Unfertige Sachanlagen**

- 231 Unfertige Anlagen
- 235 Unfertige Immobilien

**26 Finanzanlagevermögen**

- 261 Anteile an Konzerngesellschaften
- 262 Anteile an verbundenen Unternehmen
- 263 Anteile an gemeinschaftlich gehaltenen Unternehmen
- 264 Beteiligungen zum Ausgleich<sup>12</sup>
- 265 Sonstige Finanzanlagen
- 266 Zurückgestellte Grünzertifikate

<sup>12</sup> Ce compte n'apparaît que dans les états financiers annuels consolidés

<sup>12</sup> Dieses Konto erscheint nur in konsolidierten Finanzrapporten

**267 Creante imobilizate**

- 2671 Sume de încasat de la entitățile afiliate
  - 2672 Dobânda aferentă sumelor de încasat de la entitățile afiliate
  - 2673 Creanțe față de entitățile asociate și entitățile controlate în comun
  - 2674 Dobânda aferentă creanțelor față de entitățile asociate și entitățile controlate în comun
  - 2675 Împrumuturi acordate pe termen lung
  - 2676 Dobânda aferentă împrumuturilor acordate pe termen lung
  - 2677 Obligațiuni achiziționate cu ocazia emisiunilor efectuate de terți
  - 2678 Alte creanțe imobilizate
  - 2679 Dobânzi aferente altor creanțe imobilizate
- 269 Vârsăminte de efectuat pentru imobilizări financiare**
- 2691 Vârsăminte de efectuat privind acțiunile detinute la entitățile afiliate
  - 2692 Vârsăminte de efectuat privind acțiunile detinute la entități asociate
  - 2693 Vârsăminte de efectuat privind acțiunile detinute la entități controlate în comun
  - 2695 Vârsăminte de efectuat pentru alte imobilizări financiare

**28 Amortizări privind imobilizările**

- 280 Amortizări privind imobilizările necorporale**
- 2801 Amortizarea cheltuielilor de constituire
  - 2803 Amortizarea cheltuielilor de dezvoltare
  - 2805 Amortizarea concesiunilor, brevetelor, licențelor, mărcilor comerciale, drepturilor și activelor similare
  - 2806 Amortizarea activelor necorporale de explorare și evaluare a resurselor minerale
  - 2807 Amortizarea fondului comercial<sup>13</sup>
  - 2808 Amortizarea altor imobilizări necorporale
- 281 Amortizări privind imobilizările corporale**
- 2811 Amortizarea amenajărilor de terenuri
  - 2812 Amortizarea construcțiilor
  - 2813 Amortizarea instalațiilor și mijloacelor de transport
  - 2814 Amortizarea altor imobilizări corporale

<sup>13</sup> Acest cont apare, de regulă, în situațiile financiare anuale consolidate**267 Long term receivables**

- 2671 Amounts to be collected from affiliated entities
  - 2672 Accrued interest on amounts to be collected from affiliated entities
  - 2673 Receivables from associated and jointly controlled entities
  - 2674 Accrued interest on receivables from associated and jointly controlled entities
  - 2675 Long term loans
  - 2676 Accrued interest on long term loans
  - 2677 Bonds acquired on third party issuances
  - 2678 Other long term receivables
  - 2679 Accrued interest on other long term receivables
- 269 Amounts payable in relation with financial non-current assets**
- 2691 Amounts payable in relation with investments in affiliated entities
  - 2692 Amounts payable in relation with investments in associated entities
  - 2693 Amounts payable in relation with investments in jointly controlled entities
  - 2695 Amounts payable in relation with other financial assets

**28 Depreciation of non-current assets**

- 280 Amortization of intangible assets**
- 2801 Amortization of set-up costs
  - 2803 Amortization of development costs
  - 2805 Amortization of concessions, patents, licences, trademarks and similar rights and assets
  - 2806 Amortization of intangible assets related to exploration and evaluation of mineral resources
  - 2807 Amortization of goodwill<sup>13</sup>
  - 2808 Amortization of other intangible assets
- 281 Depreciation of tangible assets**
- 2811 Depreciation of land improvements
  - 2812 Depreciation of buildings
  - 2813 Depreciation of plant, machinery and motor vehicles
  - 2814 Depreciation of other tangible assets

<sup>13</sup> This account normally appears in the consolidated annual financial statements

**267 Créances immobilisées**

- 2671 Montants à encaisser d'entités affiliées
- 2672 Intérêts afférents aux montants à encaisser d'entités liées
- 2673 Créances provenant des parties liées et des entités sous contrôle conjoint
- 2674 Intérêts courus sur les créances provenant des parties liées et des entités sous contrôle conjoint
- 2675 Prêts à long terme
- 2676 Intérêts courus sur prêts à long terme
- 2677 Obligations acquises lors d'émissions effectuées par des tiers
- 2678 Autres créances immobilisées
- 2679 Intérêts courus sur autres créances immobilisées
- 269 Versements restant à effectuer sur immobilisations financières**
  - 2691 Versements restant à effectuer sur titres de participation dans des parties liées
  - 2692 Versements restant à effectuer sur des titres d'entités associées
  - 2693 Versements restant à effectuer sur des titres d'entités détenues en commun
  - 2695 Versements restant à effectuer sur les autres immobilisations financières

**28 Amortissements des immobilisations**

- 280 Amortissements des immobilisations incorporelles**
  - 2801 Amortissements des frais d'établissement
  - 2803 Amortissements des frais de développement
  - 2805 Amortissements des concessions, brevets, licences, marques commerciales et autres droits et valeurs similaires
  - 2806 Amortissements des actifs incorporels en relation avec l'exploration et l'évaluation des ressources minérales
  - 2807 Amortissements du fonds de commerce<sup>13</sup>
  - 2808 Amortissements des autres immobilisations incorporelles
- 281 Amortissements des immobilisations corporelles**
  - 2811 Amortissements des aménagements de terrain
  - 2812 Amortissements des constructions
  - 2813 Amortissements des installations techniques et des moyens de transport
  - 2814 Amortissements des autres immobilisations corporelles

<sup>13</sup> Ce compte apparaît habituellement dans les états financiers annuels consolidés

**267 Langfristige Forderungen**

- 2671 Forderungen von Konzerngesellschaften
- 2672 Zinsen in Verbindung mit Forderungen von Konzerngesellschaften
- 2673 Forderungen von verbundenen und gemeinsam gehaltenen Unternehmen
- 2674 Zinsen in Verbindung mit Forderungen von verbundenen und gemeinsam gehaltenen Unternehmen
- 2675 Langfristige Darlehen
- 2676 Zinsen auf langfristige Darlehen
- 2677 Obligationen von Drittparteien
- 2678 Sonstige langfristige Ausleihungen
- 2679 Zinsen auf sonstige Forderungen
- 269 Zu tätigende Zahlungen für Finanzanlagen**
  - 2691 Zu tätigende Zahlungen in Verbindung mit Investitionen in Konzerngesellschaften
  - 2692 Zu tätigende Zahlungen in Verbindung mit Investitionen in verbundene Unternehmen
  - 2693 Zu tätigende Zahlungen in Verbindung mit Investitionen in gemeinsam gehaltenen Unternehmen
  - 2695 Zu tätigende Zahlungen in Verbindung mit anderen Finanzanlagen

**28 Abschreibungen auf das Anlagevermögen**

- 280 Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände**
  - 2801 Abschreibungen auf Gründungsaufwand
  - 2803 Abschreibungen auf Forschungs- und Entwicklungsaufwand
  - 2805 Abschreibungen auf Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte sowie Lizzenzen an solchen Rechten
  - 2806 Amortisation von immatriellenen Anlagen aus Exploration und Evaluation von Bodenschätzungen
  - 2807 Abschreibungen auf den Geschäfts- oder Firmenwert<sup>13</sup>
  - 2808 Abschreibungen auf sonstige immaterielle Vermögensgegenstände
- 281 Abschreibungen auf Gegenstände des materiellen Anlagevermögens**
  - 2811 Abschreibungen auf Gebäude
  - 2812 Abschreibungen auf Spezialkonstruktionen
  - 2813 Abschreibungen auf technische Anlagen und Fahrzeuge
  - 2814 Abschreibungen auf sonstige Gegenstände des Sachanlagevermögens

<sup>13</sup> Dieses Konto erscheint üblicherweise in konsolidierten Finanzrapporten

2815 Amortizarea investițiilor imobiliare

2816 Amortizarea activelor corporale de explorare și evaluare a resurselor minerale

2817 Amortizarea activelor biologice productive

## **29 Ajustări pentru deprecierea sau pierderea de valoare a imobilizărilor**

290 Ajustări pentru deprecierea imobilizărilor necorporale

2903 Ajustări pentru deprecierea cheltuielilor de dezvoltare

2905 Ajustări pentru deprecierea concesiunilor, brevetelor, licențelor, mărcilor comerciale, drepturilor și activelor similare

2906 Ajustări pentru deprecierea activelor necorporale de explorare și evaluare a resurselor minerale

2908 Ajustări pentru deprecierea altor imobilizări necorporale

291 Ajustări pentru deprecierea imobilizărilor corporale

2911 Ajustări pentru deprecierea terenurilor și amenajărilor de terenuri

2912 Ajustări pentru deprecierea construcțiilor

2913 Ajustări pentru deprecierea instalațiilor și mijloacelor de transport

2914 Ajustări pentru deprecierea altor imobilizări corporale

2915 Ajustări pentru deprecierea investițiilor imobiliare

2916 Ajustări pentru deprecierea activelor corporale de explorare și evaluare a resurselor minerale

2917 Ajustări pentru deprecierea activelor biologice productive

293 Ajustări pentru deprecierea imobilizărilor în curs de execuție

2931 Ajustări pentru deprecierea imobilizărilor corporale în curs de execuție

2935 Ajustări pentru deprecierea investițiilor imobiliare în curs de execuție

296 Ajustări pentru pierderea de valoare a imobilizărilor financiare

2961 Ajustări pentru pierderea de valoare a acțiunilor deținute la entitățile afiliate

2962 Ajustări pentru pierderea de valoare a acțiunilor deținute la entități asociate și entități controlate în comun

2963 Ajustări pentru pierderea de valoare a altor titluri imobilizate

2815 Depreciation of investment property

2816 Depreciation of tangible assets related to exploration for and evaluation of mineral resources

2817 Depreciation of bearer biological assets

## **29 Impairment of non-current assets**

290 Impairment of intangible assets

2903 Impairment of development costs

2905 Impairment of concessions, patents, licences, trademarks and similar rights and assets

2906 Impairment of intangible assets related to exploration for and evaluation of mineral resources

2908 Impairment of other intangible assets

291 Impairment of tangible assets

2911 Impairment of land and land improvements

2912 Impairment of buildings

2913 Impairment of plant, machinery and motor vehicles

2914 Impairment of other tangible assets

2915 Impairment of investment property

2916 Impairment of tangible assets related to exploration for and evaluation of mineral resources

2917 Impairment of bearer biological assets

293 Impairment of non-current assets in progress

2931 Impairment of tangible assets in progress

2935 Impairment of investment property in progress

296 Impairment of financial assets

2961 Impairment of investments in affiliated entities

2962 Impairment of investment in associated and jointly controlled entities

2963 Impairment of other long term investments

- 2815 Amortissements des placements immobiliers  
 2816 Amortissements des immobilisations corporelles en relation avec l'exploration et l'évaluation des ressources minérales  
 2817 Amortissements des actifs biologiques productifs
- 29 Provisions pour dépréciation des immobilisations ou perte de valeur des immobilisations**
- 290 Provisions pour dépréciation des immobilisations incorporelles  
 2903 Provisions pour frais de développement  
 2905 Provisions pour concessions, brevets, licences, marques commerciales et autres droits et actifs similaires  
 2906 Provisions pour dépréciation des immobilisations corporelles en relation avec l'exploration et l'évaluation des ressources minérales  
 2908 Provisions pour dépréciation des autres immobilisations incorporelles  
 291 Provisions pour dépréciation des immobilisations corporelles  
 2911 Provisions pour dépréciation des terrains et aménagements de terrain  
 2912 Provisions pour dépréciation des constructions  
 2913 Provisions pour dépréciation des installations techniques et des moyens de transport  
 2914 Provisions pour dépréciation des autres immobilisations corporelles  
 2915 Provisions pour dépréciation des placements immobiliers  
 2916 Provisions pour dépréciation des immobilisations corporelles en relation avec l'exploration et l'évaluation des ressources minérales  
 2917 Provisions pour dépréciation des actifs biologiques productifs  
 293 Provisions pour dépréciation des immobilisations en cours  
 2931 Provisions pour dépréciation des immobilisations corporelles en cours  
 2935 Provisions pour dépréciation des placements immobiliers en cours  
 296 Provisions pour dépréciation des immobilisations financières  
 2961 Provisions pour dépréciation des titres de participation dans des parties liées  
 2962 Provisions pour dépréciation des investissements réalisés dans les parties liées et les entités sous contrôle conjoint  
 2963 Provisions pour dépréciation des autres titres immobilisés

- 2815 Abschreibungen auf Immobilien  
 2816 Abschreibungen auf Anlagen aus Exploration und Evaluation von Bodenschätzungen  
 2817 Abschreibungen auf produktive aktive Anlagen
- 29 Rückstellungen für Wertminderungen des Anlagevermögens**
- 290 Rückstellungen für vorübergehende Wertminderungen des immateriellen Anlagevermögens  
 2903 Rückstellungen für Entwicklungsaufwendungen  
 2905 Rückstellungen für Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte, Lizenzen und Handelsmarken sowie andere solche Rechte  
 2906 Rückstellungen für Wertminderungen von immateriellen Anlagen aus Exploration und Evaluation von Bodenschätzungen  
 2908 Rückstellungen für Wertminderungen von sonstigen immateriellen Anlagen  
 291 Rückstellungen für Wertminderungen des materiellen Anlagevermögens  
 2911 Rückstellungen für die Wertminderung der Grundstücke  
 2912 Rückstellungen für die Wertminderung der Gebäude  
 2913 Rückstellungen für Wertminderungen von technischen Anlagen und Fahrzeugen  
 2914 Rückstellungen für die Wertminderung sonstiger materieller Vermögensgegenstände  
 2915 Rückstellungen für Wertminderungen auf Immobilien  
 2916 Rückstellungen für Wertminderungen von Anlagen aus Exploration und Evaluation von Bodenschätzungen  
 2917 Rückstellungen für Wertminderungen auf produktive aktive Anlagen  
 293 Rückstellungen für Wertminderungen der im Bau befindlichen Anlagen  
 2931 Rückstellungen für Wertminderungen der im Bau befindlichen Sachanlagen  
 2935 Rückstellungen für Wertminderungen der im Bau befindlichen Immobilien  
 296 Rückstellungen für Wertminderungen der Finanzanlagen  
 2961 Rückstellungen für Wertminderungen der Aktien an Konzerngesellschaften  
 2962 Rückstellungen für Wertminderungen der Aktien von verbundenen und gemeinsam gehaltenen Unternehmen  
 2963 Rückstellungen für Wertminderungen anderer Wertpapiere

- 2964 Ajustări pentru pierderea de valoare a sumelor de încasat de la entitățile afiliate
- 2965 Ajustări pentru pierderea de valoare a creațelor față de entitățile asociate și entitățile controlate în comun
- 2966 Ajustări pentru pierderea de valoare a împrumuturilor acordate pe termen lung
- 2968 Ajustări pentru pierderea de valoare a altor creațe imobilizate

## **Clasa 3 - Conturi de stocuri și producție în curs de execuție**

### **30 Stocuri de materii prime și materiale**

- 301 Materii prime
- 302 Materiale consumabile
  - 3021 Materiale auxiliare
  - 3022 Combustibili
  - 3023 Materiale pentru ambalat
  - 3024 Piese de schimb
  - 3025 Semințe și materiale de plantat
  - 3026 Furaje
  - 3028 Alte materiale consumabile
- 303 Materiale de natura obiectelor de inventar
- 308 Diferențe de preț la materii prime și materiale

### **32 Stocuri în curs de aprovisionare**

- 321 Materii prime în curs de aprovisionare
- 322 Materiale consumabile în curs de aprovisionare
- 323 Materiale de natura obiectelor de inventar în curs de aprovisionare
- 326 Active biologice de natura stocurilor în curs de aprovisionare
- 327 Mărfuri în curs de aprovisionare
- 328 Ambalaje în curs de aprovisionare

### **33 Producție în curs de execuție**

- 331 Produse în curs de execuție
- 332 Servicii în curs de execuție

- 2964 Impairment of amounts to be collected from affiliated entities
- 2965 Impairment of receivables in relation with associated and jointly controlled entities
- 2966 Impairment of long term loans
- 2968 Impairment of other receivables

## **Class 3 - Inventories and work in progress**

### **30 Raw materials and consumables**

- 301 Raw materials
- 302 Consumables
  - 3021 Auxiliary materials
  - 3022 Fuel
  - 3023 Packaging materials
  - 3024 Spare parts
  - 3025 Seeds and sapling
  - 3026 Fodder
  - 3028 Other consumables
- 303 Materials in the form of small inventory
- 308 Price differences on raw materials and consumables

### **32 Inventories in transit**

- 321 Raw materials in transit
- 322 Consumables in transit
- 323 Materials in the form of small inventory in transit
- 326 Biological assets in the form of inventory in transit
- 327 Goods purchased for resale in transit
- 328 Packaging materials in transit

### **33 Work in progress**

- 331 Work in progress
- 332 Services in progress

2964 Provisions pour dépréciation des montants à percevoir provenant des entités affiliées  
 2965 Provisions pour dépréciation des créances en relation avec les parties liées et les entités sous contrôle conjoint  
 2966 Provisions pour dépréciation des prêts à long terme  
 2968 Provisions pour dépréciation des autres créances immobilisées

## **Classe 3 - Comptes de stocks et en-cours**

### **30 Stocks de matières premières et fournitures**

301 Matières premières  
 302 Matières et fournitures consommables  
   3021 Matières auxiliaires  
   3022 Combustibles/Carburants  
   3023 Emballages  
   3024 Pièces de rechange  
   3025 Semences et fournitures pour plantation  
   3026 Fourrage  
   3028 Autres fournitures consommables  
 303 Fournitures ayant la nature d'objets d'inventaire  
 308 Ecarts de prix sur matières premières et consommables

### **32 Stocks en cours d'approvisionnement**

321 Matières premières en transit  
 322 Matières consommables en transit  
 323 Fournitures ayant la nature d'objets d'inventaire en transit  
 326 Actifs biologiques ayant la nature de stocks en cours d'approvisionnement  
 327 Marchandises en transit  
 328 Emballages en transit

### **33 Production en cours**

331 Produits en cours d'exécution  
 332 Services en cours d'exécution

2964 Rückstellungen für Wertminderungen der Beträge die von Konzerngesellschaften geschuldet werden  
 2965 Rückstellungen für Wertminderungen der Beträge die von verbundenen und gemeinsam gehaltenen Unternehmen geschuldet werden  
 2966 Rückstellungen für Wertminderungen der langfristig verliehenen Darlehen  
 2968 Rückstellungen für Wertminderungen anderer Forderungen

## **Klasse 3 - Vorratskonten und Waren in Herstellung**

### **30 Vorräte an Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffen**

301 Rohstoffe  
 302 Hilfs- und Betriebsstoffe  
   3021 Hilfsstoffe  
   3022 Kraftstoffe  
   3023 Verpackungen  
   3024 Ersatzteile  
   3025 Saatgüter  
   3026 Futter  
   3028 Sonstige Betriebsstoffe  
 303 Warenähnliche Bestände  
 308 Preisdifferenzen bei Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffen

### **32 Vorräte im Beschaffungsprozess**

321 Rohstoffe im Beschaffungsprozess  
 322 Betriebsstoffe im Beschaffungsprozess  
 323 Inventargegenstände im Beschaffungsprozess  
 326 Tiere im Beschaffungsprozess  
 327 Güter im Beschaffungsprozess  
 328 Verpackungen im Beschaffungsprozess

### **33 Unfertige Erzeugnisse**

331 Unfertige Erzeugnisse  
 332 Unfertige Leistungen

**34 Produse**

- 341 Semifabricate
- 345 Produse finite
- 346 Produse reziduale
- 347 Produse agricole
- 348 Diferențe de preț la produse

**35 Stocuri aflate la terți**

- 351 Materii și materiale aflate la terți
- 354 Produse aflate la terți
- 356 Active biologice de natura stocurilor aflate la terți
- 357 Mărfuri aflate la terți
- 358 Ambalaje aflate la terți

**36 Active biologice de natura stocurilor**

- 361 Active biologice de natura stocurilor
- 368 Diferențe de preț la active biologice de natura stocurilor

**37 Mărfuri**

- 371 Mărfuri
- 378 Diferențe de preț la mărfuri

**38 Ambalaje**

- 381 Ambalaje
- 388 Diferențe de preț la ambalaje

**39 Ajustări pentru deprecierea stocurilor și producției în curs de execuție**

- 391 Ajustări pentru deprecierea materiilor prime
- 392 Ajustări pentru deprecierea materialelor
  - 3921 Ajustări pentru deprecierea materialelor consumabile
  - 3922 Ajustări pentru deprecierea materialelor de natura obiectelor de inventar
- 393 Ajustări pentru deprecierea producției în curs de execuție
- 394 Ajustări pentru deprecierea produselor
  - 3941 Ajustări pentru deprecierea semifabricatelor

**34 Goods**

- 341 Semi-finished goods
- 345 Finished goods
- 346 Residual products
- 347 Agricultural products
- 348 Price differences on goods

**35 Inventories at third parties**

- 351 Raw materials and consumables at third parties
- 354 Goods at third parties
- 356 Biological assets in the form of inventory at third parties
- 357 Goods for resale at third parties
- 358 Packaging materials at third parties

**36 Biological assets in the form of inventory**

- 361 Biological assets in the form of inventory
- 368 Price differences on biological assets in the form of inventory

**37 Goods purchased for resale**

- 371 Goods purchased for resale
- 378 Price differences on goods purchased for resale

**38 Packaging**

- 381 Packaging materials
- 388 Price differences on packaging

**39 Write-down of inventories and work in progress**

- 391 Write-down of raw materials
- 392 Write-down of consumables
  - 3921 Write-down of consumables
  - 3922 Write-down of materials in the form of small inventory
- 393 Write-down of work in progress
- 394 Write-down of goods
  - 3941 Write-down of semi finished goods

**34 Stocks de produits'**

- 341 Produits intermédiaires
- 345 Produits finis
- 346 Produits résiduels
- 347 Produits agricoles
- 348 Ecarts de prix sur produits

**35 Stocks détenus par des tiers**

- 351 Matières et fournitures détenues par des tiers
- 354 Produits détenus par des tiers
- 356 Actifs biologiques ayant la nature de stocks chez des tiers
- 357 Marchandises détenues par des tiers
- 358 Emballages détenus par des tiers

**36 Actifs biologiques ayant la nature de stocks**

- 361 Actifs biologiques ayant la nature de stocks
- 368 Ecarts de prix sur les actifs biologiques ayant la nature de stocks

**37 Marchandises**

- 371 Marchandises
- 378 Ecarts de prix sur marchandises

**38 Emballages**

- 381 Emballages
- 388 Ecarts de prix sur emballages

**39 Provisions pour dépréciation des stocks et des en-cours**

- 391 Provisions pour dépréciation des matières premières
- 392 Provisions pour dépréciation des consommables
  - 3921 Provisions pour dépréciation des matières consommables
  - 3922 Provisions pour dépréciation des fournitures ayant la nature d'objets d'inventaire
- 393 Provisions pour dépréciation des en-cours de production
- 394 Provisions pour dépréciation des produits
  - 3941 Provisions pour dépréciation des produits intermédiaires

**34 Fertige Erzeugnisse**

- 341 Zwischenerzeugnisse
- 345 Fertige Erzeugnisse und Waren
- 346 Produktionsausschuss, Abfall
- 347 Agrarprodukte
- 348 Preisdifferenzen bei Erzeugnissen

**35 Vorräte bei Dritten**

- 351 Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe bei Dritten
- 354 Fertige Erzeugnisse und Waren bei Dritten
- 356 Biologische Anlagegüter als Inventar bei Dritten
- 357 Handelswaren bei Dritten in Kommission
- 358 Verpackungen bei Dritten

**36 Biologische Anlagegüter in der Form von Inventar**

- 361 Biologische Anlagegüter in der Form von Inventar
- 368 Preisdifferenzen der biologischen Anlagegüter in der Form von Inventar

**37 Handelswaren**

- 371 Handelswaren
- 378 Preisdifferenzen bei Handelswaren

**38 Verpackungen**

- 381 Verpackungen
- 388 Preisdifferenzen bei Verpackungen

**39 Rückstellungen für Wertminderungen der Vorräte und unfertigen Erzeugnisse**

- 391 Rückstellungen für Wertminderungen von Rohstoffen
- 392 Rückstellungen für Wertminderungen von Betriebsstoffen
  - 3921 Rückstellungen für die Wertminderung von Betriebsstoffen
  - 3922 Rückstellungen für die Wertminderung des Warenbestandes
- 393 Rücklagen für die Wertminderung des Umlaufbestandes
- 394 Rückstellungen für die Wertminderung von fertigen Erzeugnissen
  - 3941 Rückstellungen für die Wertminderung von unfertigen Erzeugnissen

3945 Ajustări pentru deprecierea produselor finite  
 3946 Ajustări pentru deprecierarea produselor reziduale  
 3947 Ajustări pentru deprecierarea produselor agricole  
 395 Ajustări pentru deprecierarea stocurilor aflate la terți  
 3951 Ajustări pentru deprecierarea materiilor și materialelor aflate la terți  
 3952 Ajustări pentru deprecierarea semifabricatelor aflate la terți  
 3953 Ajustări pentru deprecierarea produselor finite aflate la terți  
 3954 Ajustări pentru deprecierarea produselor reziduale aflate la terți  
 3955 Ajustări pentru deprecierarea produselor agricole aflate la terți  
 3956 Ajustări pentru deprecierarea activelor biologice de natura stocurilor aflate la terți  
 3957 Ajustări pentru deprecierarea mărfurilor aflate la terți  
 3958 Ajustări pentru deprecierarea ambalajelor aflate la terți  
 396 Ajustări pentru deprecierarea activelor biologice de natura stocurilor  
 397 Ajustări pentru deprecierarea mărfurilor  
 398 Ajustări pentru deprecierarea ambalajelor

## **Clasa 4 - Conturi de terți**

### **40 Furnizori și conturi asimilate**

401 Furnizori  
 403 Efecte de plătit  
 404 Furnizori de imobilizări  
 405 Efecte de plătit pentru imobilizări  
 408 Furnizori - facturi nesosite  
 409 Furnizori - debitori  
 4091 Furnizori-debitori pentru cumpărări de bunuri de natura stocurilor  
 4092 Furnizori-debitori pentru prestări de servicii  
 4093 Avansuri acordate pentru imobilizări corporale  
 4094 Avansuri acordate pentru imobilizări necorporale

### **41 Clienți și conturi asimilate**

411 Clienți

3945 Write-down of finished goods  
 3946 Write-down of residual products  
 3947 Write-down of agricultural products  
 395 Write-down of inventories held at third parties  
 3951 Write-down of raw materials and consumables at third parties  
 3952 Write-down of semi finished goods at third parties  
 3953 Write-down of finished goods at third parties  
 3954 Write-down of residual products at third parties  
 3955 Write-down of agricultural products at third parties  
 3956 Write-down of biological assets in the form of inventory at third parties  
 3957 Write-down of goods for resale at third parties  
 3958 Write-down of packaging materials at third Parties  
 396 Write-down of biological assets in the form of inventory  
 397 Write-down of goods purchased for resale  
 398 Write-down of packaging materials

## **Class 4 - Third party accounts**

### **40 Suppliers and similar accounts**

401 Suppliers  
 403 Bills of exchange payable  
 404 Suppliers of non-current assets  
 405 Bills of exchange payable to suppliers of non-current assets  
 408 Suppliers - invoices to be received  
 409 Advance payments to suppliers  
 4091 Advance payments to suppliers for the purchase of inventories  
 4092 Advance payments to suppliers for the purchase of services  
 4093 Advance payments for the purchase of tangible assets  
 4094 Advance payments for the purchase of intangible assets

### **41 Customers and similar accounts**

411 Customers

3945 Provisions pour dépréciation des produits finis  
 3946 Provisions pour dépréciation des produits résiduels  
 3947 Provisions pour dépréciation des produits agricoles  
 395 Provisions pour dépréciation des stocks détenus par des tiers  
 3951 Provisions pour dépréciation des matières et fournitures détenues par de tiers  
 3952 Provisions pour dépréciation des produits intermédiaires détenus par des tiers  
 3953 Provisions pour dépréciation des produits finis détenus par des tiers  
 3954 Provisions pour dépréciation des produits résiduels détenus par des tiers  
 3955 Provision pour dépréciation des produits agricoles chez des tiers  
 3956 Provision pour dépréciation des actifs biologiques ayant la nature de stocks chez des tiers  
 3957 Provisions pour dépréciation des marchandises détenues par des tiers  
 3958 Provisions pour dépréciation des emballages détenus par des tiers  
 396 Provision pour dépréciation des actifs biologiques ayant la nature de stocks  
 397 Provisions pour dépréciation des stocks de marchandises  
 398 Provisions pour dépréciation des emballages

## **Classe 4 - Comptes de tiers**

### **40 Fournisseurs et comptes rattachés**

401 Fournisseurs  
 403 Effets à payer  
 404 Fournisseurs d'immobilisations  
 405 Effets à payer aux fournisseurs d'immobilisations  
 408 Fournisseurs-factures non parvenues  
 409 Fournisseurs - débiteurs  
 4091 Fournisseurs – Avances versées sur achats de biens ayant la nature de stocks  
 4092 Fournisseurs – Avances versées sur prestations de services  
 4093 Avances versées pour l'achat d'immobilisations corporelles  
 4094 Avances versées pour l'achat d'immobilisations incorporelles

### **41 Clients et comptes rattachés**

411 Clients

3945 Rückstellungen für die Wertminderung von fertigen Erzeugnissen  
 3946 Rückstellungen für die Wertminderung von Produktionsausschuss  
 3947 Rückstellungen für die Wertminderung von Agrarprodukten  
 395 Rückstellungen für Wertminderungen von Vorräten bei Dritten  
 3951 Rückstellungen für die Wertminderung von Roh- und Betriebsstoffen bei Dritten  
 3952 Rückstellungen für die Wertminderung von unfertigen Erzeugnissen bei Dritten  
 3953 Rückstellungen für die Wertminderung von fertigen Erzeugnissen bei Dritten  
 3954 Rückstellungen für die Wertminderung von Produktionsausschuss bei Dritten  
 3955 Rückstellungen für die Wertminderung von Agrarprodukten bei Dritten  
 3956 Rückstellungen für die Wertminderung von biologischen Aktiven in Form von Inventar bei Dritten  
 3957 Rückstellungen für die Wertminderung von Waren bei Dritten  
 3958 Rückstellungen für die Wertminderung von Verpackungen bei Dritten  
 396 Rückstellungen für die Wertminderung von biologischen Aktiven in Form von Inventar  
 397 Rückstellungen für Wertminderungen von Handelswaren  
 398 Rückstellungen für Wertminderungen von Verpackungen

## **Klasse 4 - Konten gegenüber Dritten**

**40 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen und ähnliche Konten**

401 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen  
 403 Wechselverbindlichkeiten  
 404 Verbindlichkeiten aus Lieferungen von Sachanlagen  
 405 Wechselverbindlichkeiten aus Lieferungen von Sachanlagen  
 408 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen - ohne Rechnung  
 409 Geleistete Anzahlungen auf Lieferungen  
 4091 Geleistete Anzahlungen auf Vorratslieferungen  
 4092 Anzahlungen für Dienstleistungserbringungen  
 4093 Anzahlungen für Sachanlagen  
 4094 Anzahlungen für immaterielle Anlagen

### **41 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen und ähnliche Konten**

4111 Clienti  
4118 Clienti incerti sau in litigiu

413 Efecte de primit de la clienti  
418 Clienti - facturi de intocmit  
419 Clienti - creditori

#### **42 Personal și conturi assimilate**

421 Personal - salarii datorate  
423 Personal - ajutoare materiale datorate  
424 Prime reprezentand participarea personalului la profit<sup>14</sup>  
425 Avansuri acordate personalului  
426 Drepturi de personal neridicate  
427 Retineri din salarii datorate terților  
428 Alte datorii și creanțe în legătură cu personalul  
    4281 Alte datorii în legătură cu personalul  
    4282 Alte creanțe în legătură cu personalul

#### **43 Asigurări sociale, protecția socială și conturi assimilate**

431 Asigurări sociale  
    4311 Contribuția unității la asigurările sociale  
    4312 Contribuția personalului la asigurările sociale  
    4313 Contribuția angajatorului pentru asigurările sociale de sănătate  
    4314 Contribuția angajaților pentru asigurările sociale de sănătate  
437 Ajutor de șomaj  
    4371 Contribuția unității la fondul de șomaj  
    4372 Contribuția personalului la fondul de șomaj  
438 Alte datorii și creanțe sociale  
    4381 Alte datorii sociale  
    4382 Alte creanțe sociale

#### **44 BUGETUL STATULUI, FONDURI SPECIALE și conturi assimilate**

441 Impozitul pe profit/venit  
    4411 Impozitul pe profit

4111 Customers  
4118 Doubtful customers or customers involved in litigation  
413 Bills of exchange receivable  
418 Customers - invoices to be issued  
419 Advance payments from customers

#### **42 Payroll and similar accounts**

421 Employees - salaries payable  
423 Other social benefits granted to employees  
424 Profit share payable to employees<sup>14</sup>  
425 Advances to employees  
426 Employees' rights not claimed  
427 Retentions from salaries payable to third parties  
428 Other employee-related debts and claims  
    4281 Other employee-related debts  
    4282 Other employee-related claims

#### **43 Social security and similar accounts**

431 Social security  
    4311 Company's contribution to social security  
    4312 Employees' contribution to pension fund  
    4313 Company's contribution to health insurance  
    4314 Employees' contribution to health insurance  
437 Unemployment fund  
    4371 Company's contribution to unemployment fund  
    4372 Employees' contribution to unemployment fund  
438 Other personnel-related debts and claims  
    4381 Other personnel-related debts  
    4382 Other personnel-related claims

#### **44 Amounts payable to the state budget, special funds and similar accounts**

441 Income tax  
    4411 Profit tax

<sup>14</sup> Se utilizează atunci când există bază legală pentru acordarea acestora

<sup>14</sup> This account is used only when there is a legal basis for awarding these benefits

- 4111 Clients
- 4118 Clients douteux ou en litige
- 413 Clients - Effets à recevoir
- 418 Clients - Factures à établir
- 419 Clients créditeurs

## **42 Personnel et comptes rattachés**

- 421 Personnel - rémunérations dues
- 423 Personnel - aides matérielles dues
- 424 Participation du personnel aux bénéfices<sup>14</sup>
- 425 Avances accordées au personnel
- 426 Droits du personnel non réclamés
- 427 Personnel - Saisie-arrêts
- 428 Personnel - Autres dettes et créances
  - 4281 Personnel – Autres dettes
  - 4282 Personnel - Autres créances

## **43 Assurances sociales, protection sociale et comptes rattachés**

- 431 Assurances sociales
  - 4311 Cotisation patronale aux assurances sociales - retraite
  - 4312 Retenues salariales aux assurances sociales - retraite
  - 4313 Cotisation patronale aux assurances sociales santé
  - 4314 Retenues salariales pour assurances sociales santé
- 437 Chômage
  - 4371 Cotisation patronale à la constitution du fonds de chômage
  - 4372 Retenues salariales pour le fonds de chômage
- 438 Autres dettes et créances sociales
  - 4381 Autres dettes sociales
  - 4382 Autres créances sociales

## **44 Etat, fonds spéciaux et comptes rattachés**

- 441 Impôt sur les bénéfices/les revenus
  - 4411 Impôt sur les bénéfices

<sup>14</sup> Le compte n'est utilisé que si une base juridique existe pour cette participation

- 411 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen
  - 4111 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen
  - 4118 Zweifelhafte Forderungen

- 413 Wechsselforderungen
- 418 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen - ohne Rechnung
- 419 Geleistete Anzahlungen von Kunden

## **42 Personal und ähnliche Konten**

- 421 Verbindlichkeiten aus Lohn und Gehalt
- 423 Sachleistungen an Angestellte
- 424 Verbindlichkeiten gegenüber der Belegschaft aus Gewinnbeteiligungen<sup>14</sup>
- 425 Vorschüsse an Arbeitnehmer
- 426 Noch zu zahlende Beträge an Angestellte
- 427 Reduzierung von Löhnen und Gehältern zur Begleichung von Arbeitnehmerverbindlichkeiten gegenüber Dritten
- 428 Sonstige Verbindlichkeiten und Forderungen gegenüber Angestellten
  - 4281 Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber den Angestellten
  - 4282 Sonstige Forderungen gegenüber den Angestellten

## **43 Verbindlichkeiten im Rahmen der sozialen Sicherheit**

- 431 Sozialversicherung
  - 4311 Arbeitgeberbeitrag zur Sozialversicherung
  - 4312 Arbeitgeberbeitrag zur Rentenversicherung
  - 4313 Arbeitgeberbeitrag zur Krankenversicherung
  - 4314 Arbeitnehmerbeitrag zur Krankenversicherung
- 437 Arbeitslosenversicherung
  - 4371 Arbeitgeberbeitrag zur Arbeitslosenversicherung
  - 4372 Arbeitnehmerbeitrag zur Arbeitslosenversicherung
- 438 Sonstige Verbindlichkeiten und Forderungen gegenüber Sozialversicherungsträgern
  - 4381 Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Sozialversicherungsträgern
  - 4382 Sonstige Forderungen gegenüber Sozialversicherungsträgern

## **44 Steuerverbindlichkeiten**

- 441 Ertrags-/Einkommenssteuern

<sup>14</sup> Dieses Konto wird nur verwendet falls eine rechtliche Basis für deren Auszahlung besteht

4418 Impozitul pe venit<sup>15</sup>  
 442 Taxa pe valoarea adăugată  
 4423 TVA de plată  
 4424 TVA de recuperat  
 4426 TVA deductibilă  
 4427 TVA colectată  
 4428 TVA neexigibilă  
 444 Impozitul pe venituri de natura salariilor  
 445 Subvenții

4451 Subvenții guvernamentale  
 4452 Împrumuturi nerambursabile cu caracter de subvenții  
 4458 Alte sume primite cu caracter de subvenții  
 446 Alte impozite, taxe și vărsăminte asimilate  
 447 Fonduri speciale - taxe și vărsăminte asimilate  
 448 Alte datorii și creanțe cu bugetul statului  
 4481 Alte datorii față de bugetul statului  
 4482 Alte creanțe privind bugetul statului

#### **45 Grup și actionari / asociați**

451 Decontări între entitățile afiliate  
 4511 Decontări între entitățile afiliate  
 4518 Dobânzi aferente decontărilor între entitățile afiliate  
 453 Decontări cu entitățile asociate și entitățile controlate în comun  
 4531 Decontări cu entitățile asociate și entitățile controlate  
 4538 Dobânzi aferente decontărilor cu entitățile asociate și entitățile controlate în comun  
 455 Sume datorate acționarilor/asociaților  
 4551 Acționari/asociați – conturi curente  
 4558 Acționari/asociați – dobânzi la conturi curente  
 456 Decontări cu acționarii/asociații privind capitalul  
 457 Dividende de plată

4418 Income tax<sup>15</sup>  
 442 Value added tax  
 4423 VAT payable  
 4424 VAT receivable  
 4426 Input VAT  
 4427 Output VAT  
 4428 VAT under settlement  
 444 Tax on salaries  
 445 Subsidies  
 4451 Government subsidies  
 4452 Non-repayable loans in the form of grants  
 4458 Other amounts received as subsidies  
 446 Other taxes and similar liabilities  
 447 Special funds - taxes and similar liabilities  
 448 Other debts and claims with the Treasury  
 4481 Other debts payable to the Treasury  
 4482 Other claims receivable from the Treasury

#### **45 Group and shareholders / associates**

451 Settlement between affiliated entities  
 4511 Settlement between affiliated entities  
 4518 Accrued interest for settlement between affiliated entities  
 453 Settlement between associated and jointly controlled entities  
 4531 Settlement between associated and jointly controlled entities  
 4538 Accrued interest for settlement between associated and jointly controlled entities  
 455 Amounts owed to shareholders  
 4551 Shareholders / associates – current accounts  
 4558 Accrued interest on shareholders' – current accounts  
 456 Transactions with shareholders / associates related to capital  
 457 Dividends payable

<sup>15</sup> Se utilizează pentru evidențierea impozitului pe venitul microîntreprinderilor, definit conform legii

<sup>15</sup> The account is used to indicate tax on the income of micro-enterprises as defined in law

4418 Impôt sur les revenus <sup>15</sup>	4411 Gewinnsteuer
442 Taxe sur la Valeur Ajoutée	4418 Ertragssteuer <sup>15</sup>
4423 TVA à payer	442 Mehrwertsteuer (Umsatzsteuer)
4424 Crédit de TVA	4423 Mehrwertsteuerzahllast
4426 TVA déductible	4424 Mehrwertsteuererstattungen
4427 TVA collectée	4426 Vorsteuer
4428 TVA à régulariser	4427 Erhaltene Mehrwertsteuer
444 Impôt sur les salaires	4428 Mehrwertsteuer – Abgrenzung
445 Subventions	444 Lohnsteuerverbindlichkeiten
4451 Subventions gouvernementales	445 Subventionen
4452 Prêts non-remboursables à caractère de subventions	4451 Staatliche Subventionen
4458 Autres sommes reçues à caractère de subventions	4452 Nicht-rückzahlbare Darlehen in der Form von staatlichen Subventionen
446 Autres impôts, taxes et versements assimilés	4458 Andere Beträge mit dem Charakter von Subventionen
447 Fonds spéciaux - taxes et versements assimilés	446 Sonstige Steuern, Gebühren, Zölle und ähnliche Beträge
448 Etat, autres dettes et créances	447 Gebühren und ähnliche Beträge für Spezialfonds
4481 Autres dettes envers le Trésor Public	448 Sonstige Verbindlichkeiten und Forderungen gegenüber den Finanzbehörden
4482 Autres créances sur le Trésor Public	4481 Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber den Finanzbehörden
<b>45 Groupe et associés / actionnaires</b>	4482 Sonstige Forderungen gegenüber den Finanzbehörden
451 Opérations entre parties liées	<b>45 Konzerne und verbundene Unternehmen/</b>
4511 Opérations entre parties liées	451 Interne Konzernabrechnungen
4518 Intérêts courus sur opérations entre parties	4511 Konzernabrechnungen
453 Règlement entre les parties liées et les entités sous contrôle conjoint	4518 Zinsen auf Konzernabrechnungen
4531 Règlement entre les parties liées et les entités sous contrôle conjoint	453 Verrechnungen mit verbundenen und gemeinsam gehaltenen Unternehmen
4538 Intérêts courus sur règlement entre les parties liées et les entités sous contrôle conjoint	4531 Verrechnungen mit verbundenen und gemeinsam gehaltenen Unternehmen
455 Sommes dues aux associés/actionnaires	4538 Zinsen in Verbindung mit Verrechnungen mit verbundenen und gemeinsam gehaltenen Unternehmen
4551 Associés / actionnaires – comptes courants	455 Gesellschafterverbindlichkeiten
4558 Intérêts courus sur les comptes courants d'associés / actionnaires	4551 Gesellschafter - Laufende Konten
456 Associés / actionnaires – opérations sur le capital	4558 Gesellschafter - Zinsen auf laufende Konten
457 Dividendes à verser	456 Gesellschafterabrechnungskonto für Kapital

<sup>15</sup> Le compte est utilisé pour les impôts sur les revenus des micro-entreprises telles que définies par la loi<sup>15</sup> Dieses Konto wird für die Ertragssteuer für Mikrounternehmen gemäss Gesetz verwendet.

458 Decontări din operații în participație

  4581 Decontări din operații în participație - pasiv

  4582 Decontări din operații în participație - activ

## **46 Debitori și creditori diversi**

461 Debitori diversi

462 Creditori diversi

466 Decontări din operațiuni de fiducie

  4661 Datorii din operațiuni de fiducie

  4662 Creanțe din operațiuni de fiducie

## **47 Conturi de subvenții, regularizare și asimilate**

471 Cheltuieli înregistrate în avans

472 Venituri înregistrate în avans

473 Decontări din operații în curs de clarificare

475 Subvenții pentru investiții

  4751 Subvenții guvernamentale pentru investiții

  4752 Împrumuturi nerambursabile cu caracter de subvenții pentru investiții

  4753 Donații pentru investiții

  4754 Plusuri de inventar de natura imobilizărilor

  4758 Alte sume primite cu caracter de subvenții pentru investiții

478 Venituri în avans aferente activelor primite prin transfer de la clienți

## **48 Decontări în cadrul unității**

481 Decontări între unitate și subunități

482 Decontări între subunități

## **49 Ajustări pentru deprecierea creanțelor**

491 Ajustări pentru deprecierea creanțelor - clienți

495 Ajustări pentru deprecierea creanțelor – decontări în cadrul grupului și cu acționari/asociații

496 Ajustări pentru deprecierea creanțelor - debitori diversi

458 Transactions related to joint operations

  4581 Transactions related to joint operations - liability

  4582 Transactions related to joint operations - asset

## **46 Sundry debtors and creditors**

461 Sundry debtors

462 Sundry creditors

466 Settlements from fiduciary operations

  4661 Debts from fiduciary operations

  4662 Receivables from fiduciary operations

## **47 Accruals, subsidies and similar accounts**

471 Deferred expenses

472 Deferred income

473 Suspense account

475 Investment subsidies

  4751 Governmental investment subsidies

  4752 Non-repayable loans in the form of investment subsidies

  4753 Investment donations

  4754 Inventory surpluses in the form of non-current assets

  4758 Other amounts received in the form of investment subsidies

478 Deferred income related to assets received by transfer from customers

## **48 Internal transactions**

481 Transactions between the entity and sub-units

482 Transactions between sub-units

## **49 Allowances for doubtful debts**

491 Allowances for doubtful customers

495 Allowances for doubtful debts from group companies and shareholders / associates

496 Allowances for doubtful sundry debtors

- 458 Décomptes des opérations faites en commun  
 4581 Décomptes des opérations faites en commun - passif  
 4582 Décomptes des opérations faites en commun - actif
- 46 Débiteurs et créiteurs divers**
- 461 Débiteurs divers  
 462 Créditeurs divers  
 466 Décomptes des opérations de fiducie  
   4661 Dettes des opérations de fiducie  
   4662 Créances des operations de fiducie
- 47 Comptes de subvention, de régularisation et assimilés**
- 471 Charges constatées d'avance  
 472 Produits constatés d'avance  
 473 Compte d'attente  
 475 Subventions d'investissement  
   4751 Subventions gouvernementales d'investissement  
   4752 Emprunts non remboursables à caractère de subventions d'investissement  
   4753 Donations pour investissements  
   4754 Surplus à l'inventaire sous forme d'immobilisations  
   4758 Autres sommes reçues à caractère de subventions d'investissement  
 478 Produits constatés d'avance se référant à des actifs reçus par transfert de clients
- 48 Opérations internes à l'entreprise**
- 481 Opérations entre siège et sous-unités  
 482 Opérations entre sous-unités
- 49 Provisions pour dépréciation des créances**
- 491 Provisions pour dépréciation des créances clients douteuses  
 495 Provisions pour dépréciation des créances douteuses du groupe et associés/actionnaires  
 496 Provisions pour dépréciation des créances douteuses de débiteurs divers

- 457 Auszuschüttende Dividenden  
 458 Verrechnungskonto Beteiligungen  
   4581 Verrechnungskonto Beteiligungen - passiv  
   4582 Verrechnungskonto Beteiligungen - aktiv
- 46 Sonstige Schuldner und Gläubiger**
- 461 Sonstige Schuldner  
 462 Sonstige Gläubiger  
 466 Verrechnungen aus Treuhandschaft  
   4661 Schulden aus Treuhandschaft  
   4662 Guthaben aus Treuhandschaft
- 47 Rechnungsabgrenzungskonten**
- 471 Aktive Rechnungsabgrenzung  
 472 Passive Rechnungsabgrenzung  
 473 Schwebende Geschäfte  
 475 Investitionszuschüsse  
   4751 Staatliche Investitionszuschüsse  
   4752 Nicht rückzahlbare Anleihen mit Investitionszuschusscharakter  
   4753 Spenden / Schenkungen für Investitionen  
   4754 Bestandsüberschuss in Form von Anlagegütern  
   4758 Sonstige erhaltene Beträge mit Investitionszuschusscharakter  
 478 Vorausbezahltes Einkommen in Verbindung mit Vermögenswerten aus Kundentransfers
- 48 Unternehmensinterne Verrechnungskonten**
- 481 Verrechnungen zwischen Gesellschaft und Filialen  
 482 Verrechnungen zwischen Filialen
- 49 Rückstellungen für Wertminderungen von Forderungen**
- 491 Rückstellungen für zweifelhafte Forderungen  
 495 Rückstellungen für Wertminderungen der Forderungen - interne Konzernrechnungen und Gesellschafterabrechnungen  
 496 Rückstellungen für sonstige Forderungen

## Clasa 5 - Conturi de trezorerie

### 50 Investiții pe termen scurt

- 501 Acțiuni detinute la entitățile afiliate
- 505 Obligațiuni emise și răscumpărate
- 506 Obligațiuni
- 507 Certificate verzi primite
- 508 Alte investiții pe termen scurt și creațe asimilate
  - 5081 Alte titluri de plasament
  - 5088 Dobânzi la obligațiuni și titluri de plasament
- 509 Vârsăminte de efectuat pentru investițiile pe termen scurt
  - 5091 Vârsăminte de efectuat pentru acțiunile detinute la entitățile afiliate
  - 5092 Vârsăminte de efectuat pentru alte investiții pe termen scurt

### 51 Conturi la bănci

- 511 Valori de încasat
  - 5112 Cecuri de încasat
  - 5113 Efecte de încasat
  - 5114 Efecte remise spre scontare
- 512 Conturi curente la bănci
  - 5121 Conturi la bănci în lei
  - 5124 Conturi la bănci în valută
  - 5125 Sume în curs de decontare
- 518 Dobânzi
  - 5186 Dobânzi de plată
  - 5187 Dobânzi de încasat
- 519 Credite bancare pe termen scurt
  - 5191 Credite bancare pe termen scurt
  - 5192 Credite bancare pe termen scurt nerambursate la scadență
  - 5193 Credite externe guvernamentale
  - 5194 Credite externe garantate de stat
  - 5195 Credite externe garantate de bănci
  - 5196 Credite de la Trezoreria Statului
  - 5197 Credite interne garantate de stat
  - 5198 Dobânzi aferente creditelor bancare pe termen scurt

## Class 5 - Treasury accounts

### 50 Short term investments

- 501 Shares in affiliated entities
- 505 Redeemed debentures
- 506 Debentures
- 507 Green certificates received
- 508 Other short term investments and related receivables
  - 5081 Other short term financial investments
  - 5088 Accrued interest on debentures and short term investments
- 509 Amounts payable for short term financial investments
  - 5091 Amounts payable for shares in affiliated entities
  - 5092 Amounts payable for other short term financial investments

### 51 Bank accounts

- 511 Outstanding lodgements
  - 5112 Cheques
  - 5113 Bills of exchange held to maturity
  - 5114 Bills of exchange forwarded for discount
- 512 Cash at bank
  - 5121 Cash at bank in lei
  - 5124 Cash at bank in foreign currencies
  - 5125 Amounts under settlement
- 518 Interest
  - 5186 Accrued interest payable
  - 5187 Accrued interest receivable
- 519 Short term bank loans
  - 5191 Short term bank loans
  - 5192 Short term bank loans in arrears
  - 5193 Foreign government loans
  - 5194 Foreign loans guaranteed by the State
  - 5195 Foreign loans guaranteed by banks
  - 5196 State Treasury loans
  - 5197 Domestic loans guaranteed by the State
  - 5198 Accrued interest on short term loans

## Classe 5 - Comptes de trésorerie

### 50 Placements à court terme

- 501 Placements financiers à court terme sous forme d'actions de parties liées
- 505 Obligations émises et rachetées
- 506 Obligations
- 507 Certificats verts reçus
- 508 Autres placements à court terme et créances assimilées
  - 5081 Autres titres de placement
  - 5088 Intérêts courus sur obligations et titres de placement
- 509 Versements restant à effectuer sur placements financiers à court terme
  - 5091 Versements restant à effectuer sur placements à court terme en actions de parties liées
  - 5092 Versements restant à effectuer sur autres placements financiers à court terme

### 51 Banques

- 511 Valeurs à l'encaissement
  - 5112 Chèques à l'encaissement
  - 5113 Effets à l'encaissement
  - 5114 Effets remis à l'escompte
- 512 Comptes courants bancaires
  - 5121 Comptes en lei
  - 5124 Comptes en devises
  - 5125 Montants en rapprochement bancaire
- 518 Intérêts
  - 5186 Intérêts courus à payer
  - 5187 Intérêts courus à recevoir
- 519 Crédits bancaires à court terme
  - 5191 Crédits bancaires à court terme
  - 5192 Crédits bancaires à court terme non remboursés à l'échéance
  - 5193 Crédits externes gouvernementaux
  - 5194 Crédits externes garantis par l'Etat
  - 5195 Crédits externes garantis par des banques
  - 5196 Crédits du Trésor public
  - 5197 Crédits locaux garantis par l'Etat
  - 5198 Intérêts courus sur crédits bancaires à court terme

## Klasse 5 – Finanzkonten

### 50 Wertpapiere des Umlaufvermögens

- 501 Kurzfristige Investitionen an verbundenen Unternehmen
- 505 Ausgegebene und zurückgekaufte Schuldverschreibungen
- 506 Schuldverschreibungen
- 507 Grünzertifikate erhalten
- 508 Sonstige kurzfristige Investitionen und Forderungen
  - 5081 Sonstige Wertpapiere
  - 5088 Zinsen auf Schuldverschreibungen und Wertpapiere
- 509 Zu zahlende Wertpapiereinlage
  - 5091 Zu zahlende Wertpapiereinlage an verbundene Unternehmen
  - 5092 Zu zahlende Einlage für sonstige kurzfristige Investitionen

### 51 Schecks, Kassenbestand und Guthaben bei Kreditinstituten

- 511 Forderungen aus Zahlungsmitteln
  - 5112 Schecks
  - 5113 Wechsel
  - 5114 Diskontierte Wechsel
- 512 Guthaben bei Kreditinstituten
  - 5121 Lei Guthaben bei Kreditinstituten
  - 5124 Fremdwährungsguthaben bei Kreditinstituten
  - 5125 Unterwegsbefindliche Zahlungen
- 518 Zinsen
  - 5186 Zinsverbindlichkeiten
  - 5187 Zinsforderungen
- 519 Kurzfristige Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten
  - 5191 Kurzfristige Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten
  - 5192 Überfällige kurzfristige Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten
  - 5193 Verbindlichkeiten gegenüber ausländischen Staaten
  - 5194 Durch Staatsbürgschaften gesicherte ausländische Verbindlichkeiten
  - 5195 Durch Bankbürgschaften gesicherte ausländische Verbindlichkeiten
  - 5196 Staatskredite
  - 5197 Durch Staatsbürgschaften gesicherte inländische Verbindlichkeiten
  - 5198 Zinsen auf kurzfristige Verbindlichkeiten

**53 Casa**

## 531 Casa

5311 Casa în lei

5314 Casa în valută

## 532 Alte valori

5321 Timbre fiscale și poștale

5322 Bilete de tratament și odihnă

5323 Tichete și bilete de călătorie

5328 Alte valori

**54 Acreditive**

## 541 Acreditive

5411 Acreditive în lei

5414 Acreditive în valută

542 Avansuri de trezorerie<sup>16</sup>**58 Viramente interne**

## 581 Viramente interne

**59 Ajustări pentru pierderea de valoare a conturilor de trezorerie**

591 Ajustări pentru pierderea de valoare a acțiunilor deținute la entitățile afiliate

595 Ajustări pentru pierderea de valoare a obligațiunilor emise și răscumpărate

596 Ajustări pentru pierderea de valoare a obligațiunilor

598 Ajustări pentru pierderea de valoare a altor investiții pe termen scurt și creațe asimilate

**Clasa 6 – Conturi de cheltuieli****60 Cheltuieli privind stocurile**

## 601 Cheltuieli cu materiile prime

## 602 Cheltuieli cu materialele consumabile

6021 Cheltuieli cu materialele auxiliare

6022 Cheltuieli privind combustibilii

6023 Cheltuieli privind materialele pentru ambalat

**53 Petty cash**

## 531 Petty cash

5311 Petty cash in lei

5314 Petty cash in foreign currencies

## 532 Cash equivalents

5321 Postage and fiscal stamps

5322 Holiday vouchers

5323 Transport tickets

5328 Other cash equivalents

**54 Letters of credit**

## 541 Letters of credit

5411 Letters of credit in lei

5414 Letters of credit in foreign currencies

542 Cash advances<sup>16</sup>**58 Internal transfers**

## 581 Internal transfers

**59 Impairment of treasury accounts**

591 Impairment of shares in affiliated entities

595 Impairment of redeemed debentures

596 Impairment of debentures

598 Impairment of other short-term financial investments and related receivables

**Class 6 - Expense accounts****60 Expenses related to inventories**

## 601 Raw materials

## 602 Consumables

6021 Auxiliary materials

6022 Fuel

6023 Packaging materials

<sup>16</sup> În acest cont vor fi evidențiate și sumele acordate prin sistemul de carduri<sup>16</sup> In this account sums awarded through the card system will also be indicated

**53 Caisse**

- 531 Caisse
  - 5311 Caisse en lei
  - 5314 Caisse en devises
- 532 Autres valeurs
  - 5321 Timbres fiscaux et postaux
  - 5322 Chèques vacances
  - 5323 Titres de transport
  - 5328 Autres valeurs

**54 Accréditifs**

- 541 Accréditifs
  - 5411 Accréditifs en lei
  - 5414 Accréditifs en devises
- 542 Avances de trésorerie<sup>16</sup>

**58 Virements internes**

- 581 Virements internes

**59 Provisions pour dépréciation des comptes de trésorerie**

- 591 Provisions pour dépréciation des placements financiers en actions de parties liées
- 595 Provisions pour dépréciation des obligations émises et rachetées
- 596 Provisions pour dépréciation des obligations
- 598 Provisions pour dépréciation des autres placements financiers à court terme et créances assimilées

**Classe 6 - Comptes de charges****60 Achats stockés**

- 601 Matières premières
- 602 Matières consommables
  - 6021 Fournitures auxiliaires
  - 6022 Combustibles/Carburants
  - 6023 Emballages

<sup>16</sup> Dans ce compte seront aussi enregistrées les avances accordées par carte.

**53 Kassenbestände**

- 531 Kassenbestände
  - 5311 Kassenbestand in Lei
  - 5314 Kassenbestand in Fremdwährung
- 532 Sonstige Vermögenswerte
  - 5321 Brief- und Steuermarken
  - 5322 Urlaubsgutscheine
  - 5323 Fahrkarten und Reisegutscheine
  - 5328 Sonstige Vermögenswerte

**54 Akkreditive**

- 541 Akkreditive
  - 5411 Akkreditive in Lei
  - 5412 Akkreditive in Fremdwährung
- 542 Vorschüsse in bar<sup>16</sup>

**58 Interne Verrechnungskonten**

- 581 Interne Verrechnungskonten

**59 Rückstellungen für Wertminderungen von Tresoreriekonten**

- 591 Rückstellungen für die Wertminderung des Aktienwertes bei verbundenen Unternehmen
- 595 Rückstellungen für die Wertminderung der herausgegebenen und zurückgekauften Schuldverschreibungen
- 596 Rückstellungen für die Wertminderung der Schuldverschreibungen
- 598 Rückstellungen für die Wertminderung anderer kurzfristiger Investitionen und verbundener Aussenstände

**Klasse 6 - Aufwandskonten****60 Aufwendungen für Vorräte**

- 601 Aufwendungen für Rohstoffe
- 602 Aufwendungen für Betriebsstoffe
  - 6021 Aufwendungen für Hilfsstoffe
  - 6022 Aufwendungen für Kraftstoffe
  - 6023 Aufwendungen für Verpackungsstoffe

<sup>16</sup> In diesem Konto scheinen auch die Summen aus dem Kartensystem auf.

- 6024 Cheltuieli privind piesele de schimb
- 6025 Cheltuieli privind semințele și materialele de plantat
- 6026 Cheltuieli privind furajele
- 6028 Cheltuieli privind alte materiale consumabile
- 603 Cheltuieli privind materialele de natura obiectelor de inventar
- 604 Cheltuieli privind materialele nestocate
- 605 Cheltuieli privind energia și apa
- 606 Cheltuieli privind activele biologice de natura stocurilor
- 607 Cheltuieli privind mărfurile
- 608 Cheltuieli privind ambalajele
- 609 Reduceri comerciale primite

## **61 Cheltuieli cu serviciile executate de terți**

- 611 Cheltuieli cu întreținerea și reparațiile
- 612 Cheltuieli cu redevențele, locațiile de gestiune și chirii
- 613 Cheltuieli cu primele de asigurare
- 614 Cheltuieli cu studiile și cercetările
- 615 Cheltuieli cu pregătirea personalului

## **62 Cheltuieli cu alte servicii executate de terți**

- 621 Cheltuieli cu colaboratorii
- 622 Cheltuieli privind comisioanele și onorariile
- 623 Cheltuieli de protocol, reclamă și publicitate
- 624 Cheltuieli cu transportul de bunuri și personal
- 625 Cheltuieli cu deplasări, detașări și transferări
- 626 Cheltuieli poștale și taxe de telecomunicații
- 627 Cheltuieli cu serviciile bancare și asimilate
- 628 Alte cheltuieli cu serviciile executate de terți

## **63 Cheltuieli cu alte impozite, taxe și vărsăminte asimilate**

- 635 Cheltuieli cu alte impozite, taxe și vărsăminte asimilate

## **64 Cheltuieli cu personalul**

- 641 Cheltuieli cu salariile personalului
- 642 Cheltuieli cu avantajele în natură și tichetele acordate salariaților
  - 6421 Cheltuieli cu avantajele în natură acordate salariaților

- 6024 Spare parts
- 6025 Seeds and sapling
- 6026 Fodder
- 6028 Other consumables
- 603 Materials in the form of small inventory
- 604 Materials not stored
- 605 Electricity, heating and water
- 606 Losses related to biological assets in the form of inventory
- 607 Goods for resale
- 608 Packaging costs
- 609 Trade discounts received

## **61 Third party services**

- 611 Maintenance and repair expenses
- 612 Royalties and rental expenses
- 613 Insurance premiums
- 614 Research expenses
- 615 Staff training expenses

## **62 Other third party services**

- 621 Externally contracted manpower
- 622 Commissions and fees
- 623 Entertaining, promotion and advertising
- 624 Transport of goods and personnel
- 625 Travel
- 626 Postage and telecommunications
- 627 Bank commissions and similar charges
- 628 Other third party services

## **63 Other taxes, duties and similar expenses**

- 635 Other taxes, duties and similar expenses

## **64 Personnel expenses**

- 641 Salaries
- 642 Expenses with benefits in kind and meal tickets
  - 6421 Expenses with benefits in kind for employees

6024 Pièces de rechange  
 6025 Semences et fournitures pour plantation  
 6026 Fourrage  
 6028 Autres matières consommables  
 603 Fournitures ayant la nature d'objets d'inventaire  
 604 Fournitures non stockées  
 605 Energie et eau  
 606 Actifs biologiques ayant la nature de stocks  
 607 Marchandises  
 608 Emballages  
 609 Rabais, remises et ristournes commerciales obtenus

#### **61 Services externes**

611 Entretien et réparations  
 612 Redevances, locations de gestion et loyers  
 613 Primes d'assurance  
 614 Etudes et recherches  
 615 Charges de formation du personnel

#### **62 Autres services externes**

621 Personnel extérieur à l'entreprise  
 622 Commissions et honoraires  
 623 Représentation et publicité  
 624 Transport de biens et du personnel  
 625 Déplacements, détachements et transferts  
 626 Frais postaux et de télécommunications  
 627 Services bancaires et assimilés  
 628 Autres services externes

#### **63 Autres impôts, taxes et versements assimilés**

635 Autres impôts, taxes et versements assimilés

#### **64 Charges de personnel**

641 Rémunérations du personnel  
 642 Avantages en nature et tickets accordés aux salariés  
 6421 Avantages en nature accordés aux salariés

6024 Aufwendungen für Ersatzteile  
 6025 Aufwendungen für Saatgut  
 6026 Aufwendungen für Tierfutter  
 6028 Aufwendungen für sonstige Betriebsstoffe  
 603 Aufwendungen für Inventur-Betriebsstoffe  
 604 Einkauf von nicht lagerfähigen Waren  
 605 Aufwendungen für Elektrizität, Heizung und Wasser  
 606 Aufwendungen für in Form von Inventar gehaltenen biologische Aktiven  
 607 Wareneingang  
 608 Verpackungsaufwand  
 609 Erhaltene Handelsrabatte

#### **61 Aufwendungen mit Dienstleistungen Dritter**

611 Reparatur- und Instandhaltungsaufwand  
 612 Mietaufwand und Lizenzgebühren  
 613 Versicherungsaufwand  
 614 Forschungs- und Entwicklungsaufwand  
 615 Aufwendungen für Mitarbeitererschulungen

#### **62 Sonstige Aufwendungen für bezogene Leistungen**

621 Lohnaufwendungen für Aushilfskräfte mit privatrechtlichen Arbeitsverträgen  
 622 Aufwendungen für Kommissionszahlungen und Honorare  
 623 Aufwendungen für Verköstigungen, Werbung und Verkaufsförderung  
 624 Beförderungs- und Transportkosten  
 625 Reisekosten  
 626 Porto und Telefon  
 627 Nebenkosten des Zahlungsverkehrs  
 628 Sonstige Aufwendungen für bezogene Leistungen

#### **63 Steuern, Zollgebühren und ähnliche Aufwendungen**

635 Andere Steuern, Zölle und ähnlicher Aufwand

#### **64 Personalaufwand**

641 Löhne und Gehälter  
 642 Aufwendungen für Sachleistungen und Essensgutscheine für Mitarbeiter  
 6421 Aufwendungen für Sachleistungen für Mitarbeiter

- 6422 Cheltuieli cu tichetele acordate salariaților
- 643 Cheltuieli cu remunerarea în instrumente de capitaluri proprii
- 644 Cheltuieli cu primele reprezentând participarea personalului la profit
- 645 Cheltuieli privind asigurările și protecția socială**
  - 6451 Cheltuieli privind contribuția unității la asigurările sociale
  - 6452 Cheltuieli privind contribuția unității pentru ajutorul de șomaj
  - 6453 Cheltuieli privind contribuția angajatorului pentru asigurările sociale de sănătate
  - 6455 Cheltuieli privind contribuția unității la asigurările de viață
  - 6456 Cheltuieli privind contribuția unității la fondurile de pensii facultative
  - 6457 Cheltuieli privind contribuția societății la primele de asigurare voluntară de sănătate
  - 6458 Alte cheltuieli privind asigurările și protecția socială

## **65 Alte cheltuieli de exploatare**

- 651 Cheltuieli din operațiuni de fiducie
  - 6511 Cheltuieli ocazionate de constituirea fiduciei
  - 6512 Cheltuieli din derularea operațiunilor de fiducie
  - 6513 Cheltuieli din lichidarea operațiunilor de fiducie
- 652 Cheltuieli cu protecția mediului înconjurător
- 654 Pierderi din creațe și debitori diverși
- 655 Cheltuieli din reevaluarea imobilizărilor corporale
- 658 Alte cheltuieli de exploatare**
  - 6581 Despăgubiri, amenzi și penalități
  - 6582 Donații acordate
  - 6583 Cheltuieli privind activele cedate și alte operații de capital
  - 6586 Cheltuieli reprezentând transferuri și contribuții datorate în baza unor acte normative speciale<sup>17</sup>
  - 6587 Cheltuieli privind calamitățile și alte evenimente similare
  - 6588 Alte cheltuieli de exploatare

## **66 Cheltuieli financiare**

- 663 Pierderi din creațe legate de participații

<sup>17</sup> În acest cont se evidențiază cheltuielile reprezentând transferuri și contribuții datorate în baza unor acte normative speciale, altele decât cele prevăzute de Codul fiscal.

- 6422 Expenses with meal tickets granted to employees
- 643 Expenses with remunerations in the form of own equity instruments
- 644 Expenses with bonuses for employees from profit
- 645 Social security contributions**
  - 6451 Expenses with company's contribution to social security
  - 6452 Expenses with company's contribution to unemployment fund
  - 6453 Expenses with company's contribution to health insurance
  - 6455 Expenses with company's contribution to life insurance
  - 6456 Expenses with company's contribution to optional pension funds
  - 6457 Expenses with company's contribution to insurance premiums
  - 6458 Other social security and welfare contributions

## **65 Other operating expenses**

- 651 Expenses from fiduciary operations
  - 6511 Expenses arising from setting of the fiduciary agreement
  - 6512 Expenses from fiduciary operations
  - 6513 Expenses arising from fiduciary liquidating operations
- 652 Expenses with the environment protection
- 654 Bad debts written off
- 655 Expenses from revaluation of tangible assets
- 658 Other operating expenses**
  - 6581 Compensations, fines and penalties
  - 6582 Gifts and subsidies granted
  - 6583 Net value of assets disposed of and other capital transactions
  - 6586 Expenses with transfers and contributions caused by special laws<sup>17</sup>
  - 6587 Expenses with natural disasters and other similar events
  - 6588 Other operating expenses

## **66 Financial expenses**

- 663 Losses on amounts receivable in relation with long term financial investments

<sup>17</sup> This account highlights expenses from transfers and contributions due to special normative acts other than the Fiscal Code.

6422 Tickets accordés aux salariés  
 643 Charges représentant la rémunération en instruments propres de capital  
 644 Primes représentant la participation du personnel au bénéfice  
 645 Cotisations de sécurité sociale et organismes sociaux  
     6451 Cotisations de l'entreprise aux assurances sociales publiques de retraite  
     6452 Cotisations de l'entreprise au fonds de chômage  
     6453 Cotisations de l'entreprise aux assurances publiques de santé  
     6455 Cotisation patronale à des polices d'assurance vie  
     6456 Cotisation patronale à des fonds de retraite facultative  
     6457 Contribution de l'entreprise aux primes d'assurance maladie facultative  
     6458 Autres charges d'assurance et de protection sociale

## **65 Autres charges d'exploitation**

651 Charges des opérations de fiducie  
     6511 Charges liées à la constitution d'une fiducie  
     6512 Charges liées au fonctionnement de la fiducie  
     6513 Charges liées à la liquidation des opérations de fiducie  
 652 Protection de l'environnement  
 654 Pertes sur créances et débiteurs divers  
 655 Charges provenant de la réévaluation d'actifs corporels  
 658 Autres charges d'exploitation  
     6581 Dédommagements, amendes et pénalités  
     6582 Donations accordées  
     6583 Valeur nette des actifs cédés et autres opérations de capital  
     6586 Charges représentant des transferts et cotisations dues sur la base de textes de loi spéciaux<sup>17</sup>  
     6587 Charges relatives aux catastrophes naturelles et autres événements similaires  
     6588 Autres charges d'exploitation

## **66 Charges financières**

663 Pertes sur créances liées à des participations

<sup>17</sup> Dans ce compte, sont reflétées les charges représentant des transferts et cotisations dues sur la base de textes de loi spéciaux autres que le Code Fiscal.

6422 Aufwendungen für Essensgutscheine für Mitarbeiter  
 643 Aufwendungen für Aktienbeteiligung der Mitarbeiter  
 644 Aufwendungen für Gewinnbeteiligung der Mitarbeiter  
 645 Sozialversicherungsaufwand  
     6451 Arbeitgeberbeitrag für die Sozialversicherung  
     6452 Arbeitgeberbeitrag zum Arbeitslosenfond  
     6453 Arbeitgeberbeitrag zum Gesundheitsfond  
     6455 Arbeitgeberbeitrag für die Lebensversicherung  
     6456 Arbeitgeberbeitrag zur freiwilligen Pensionskasse  
     6457 Arbeitgeberbeitrag zur Prämie der freiwilligen Krankenversicherung  
     6458 Sonstige Aufwendungen für Sozialversicherung und Sozialschutz

## **65 Sonstiger betrieblicher Aufwand**

651 Aufwendungen für Treuhandschaft  
     6511 Aufwendungen aus Gründung einer Treuhandschaft  
     6512 Aufwendungen aus Treuhandschaftsdienstleistungen  
     6513 Aufwendungen aus der Beendigung einer Treuhandschaft  
 652 Aufwendungen für Umweltschutz  
 654 Wertberichtigung auf Forderungen  
 655 Aufwendungen aus Neubewertungen von Sachanlagen  
 658 Sonstiger betrieblicher Aufwand  
     6581 Entschädigungen und Strafen  
     6582 Spendenaufwand  
     6583 Aufwendungen für veräusserte Aktiva und sonstige Kapitaltransfers  
     6586 Aufwendungen für Transfers und Einlagen basierend auf Spezialrecht<sup>17</sup>  
     6587 Aufwendungen bei Naturkatastrophen und anderen vergleichbaren Ereignissen  
     6588 Sonstige Betriebskosten

## **66 Finanzaufwand**

663 Wertberichtigungen auf Forderungen gegenüber beteiligten Unternehmen

<sup>17</sup> Dieses Konto enthält Aufwendungen von Transfers und Einlagen basierend auf spezifischen rechtlichen Normen ausserhalb des Steuerrechts

- 664 Cheltuieli privind investițiile financiare cedate
  - 6641 Cheltuieli privind imobilizările financiare cedate
  - 6642 Pierderi din investițiile pe termen scurt cedate
- 665 Cheltuieli din diferențe de curs valutar
  - 6651 Diferențe nefavorabile de curs valutar legate de elementele monetare exprimate în valută<sup>18</sup>
  - 6652 Diferențe nefavorabile de curs valutar din evaluarea elementelor monetare care fac parte din investiția netă într-o entitate străină
- 666 Cheltuieli privind dobânzile
- 667 Cheltuieli privind sconturile acordate
- 668 Alte cheltuieli financiare

## **68 Cheltuieli cu amortizările, provizioanele și ajustările pentru deprecierie sau pierdere de valoare**

- 681 Cheltuieli de exploatare privind amortizările, provizioanele și ajustările pentru deprecierie
  - 6811 Cheltuieli de exploatare privind amortizarea imobilizărilor
  - 6812 Cheltuieli de exploatare privind provizioanele
  - 6813 Cheltuieli de exploatare privind ajustările pentru deprecierea imobilizărilor
  - 6814 Cheltuieli de exploatare privind ajustările pentru deprecierea activelor circulante
  - 6817 Cheltuieli de exploatare privind ajustările pentru deprecierea fondului comercial
- 686 Cheltuieli financiare privind amortizările, provizioanele și ajustările pentru pierdere de valoare
  - 6861 Cheltuieli privind actualizarea provizioanelor
  - 6863 Cheltuieli financiare privind ajustările pentru pierderea de valoare a imobilizărilor financiare
  - 6864 Cheltuieli financiare privind ajustările pentru pierderea de valoare a activelor circulante

<sup>18</sup> În acest cont nu se înregistrează diferențele nefavorabile de curs valutar rezultate din evaluarea elementelor monetare care fac parte din investiția netă într-o entitate străină.

- 664 Losses on disposal of financial investments
  - 6641 Losses on disposal of long term financial investments
  - 6642 Losses on disposal of short term financial investments
- 665 Foreign exchange losses
  - 6651 Foreign exchange losses related to monetary items denominated in a foreign currency<sup>18</sup>
  - 6652 Foreign exchange losses from measuring of monetary items as part of a net investment in a foreign operation
- 666 Interest expense
- 667 Discounts granted
- 668 Other financial expenses

## **68 Depreciation and provisions; adjustments for impairment losses**

- 681 Depreciation and provisions, adjustments for impairment losses - operating expenses
  - 6811 Depreciation of non current assets
  - 6812 Provisions
  - 6813 Impairment losses on non current assets
  - 6814 Impairment of current assets
  - 6817 Impairment losses on goodwill
- 686 Impairment losses, write down of financial assets and provisions
  - 6861 Expenses on unwinding of provisions
  - 6863 Impairment losses on financial non-current assets
  - 6864 Impairment losses on financial current assets

<sup>18</sup>This account does not record the unfavorable exchange differences from the evaluation of monetary elements that are part of a net investment in a foreign entity

- 664 Charges sur cession d'actifs financiers
    - 6641 Charges sur cession d'immobilisations financières
    - 6642 Pertes sur cession de placements financiers à court terme
  - 665 Pertes de change
    - 6651 Pertes de change liées à la dénomination des libellés monétaires dans une monnaie étrangère<sup>18</sup>
    - 6652 Pertes de change provenant d'éléments monétaires dans le cadre d'un investissement net lors d'une opération étrangère
  - 666 Intérêts
  - 667 Escomptes accordés
  - 668 Autres charges financières
- 68 Dotations aux amortissements et aux provisions; ajustements pour dépréciation ou perte de valeur**
- 681 Charges d'exploitation sous forme de dotation aux amortissements et provisions pour dépréciation
    - 6811 Dotations aux amortissements des immobilisations
    - 6812 Dotations aux provisions
    - 6813 Dotations aux provisions pour dépréciation des immobilisations
    - 6814 Dotations aux provisions pour dépréciation des actifs circulants
    - 6817 Dotations aux ajustements pour dépréciations du fonds de commerce
  - 686 Dotation financière aux amortissements et provisions pour perte de valeur
    - 6861 Charges d'actualisation des provisions
    - 6863 Dotations aux provisions pour dépréciation des immobilisations financières
    - 6864 Dotations aux provisions pour dépréciation des actifs circulants

- 664 Aufwendungen für veräusserte Investitionen
    - 6641 Aufwendungen für veräusserte Finanzanlagen
    - 6642 Verluste durch Veräußerungen kurzfristiger Investitionen
  - 665 Wechselkursverluste
    - 6651 Wechselkursverluste in Verbindung mit monetären Posten von Fremdwährungen<sup>18</sup>
    - 6652 Wechselkursverluste in Verbindung mit einer Netto-Investition in eine ausländische Gesellschaft
  - 666 Zinsaufwand
  - 667 Diskontaufwand
  - 668 Sonstiger Finanzaufwand
- 68 Aufwendungen für Abschreibungen und Rückstellungen sowie Wertberichtigungen**
- 681 Betriebliche Aufwendungen für Abschreibungen, Rückstellungen und Wertberichtigungen
    - 6811 Abschreibungen auf das Anlagevermögen
    - 6812 Betriebsaufwand für Rückstellungen
    - 6813 Betriebsaufwand für Abschreibungen von Sachanlagen
    - 6814 Betriebsaufwand für Abschreibungen von Umlaufvermögen
    - 6817 Betriebsaufwand für Wertberichtigungen von Goodwill
  - 686 Finanzaufwendungen für Abschreibungen, Rückstellungen und Wertberichtigungen
    - 6861 Aufwendungen für Aktualisierung von Rückstellungen
    - 6863 Finanzaufwendungen betreffend den Rückstellungen für Wertminderung der Finanzanlagen
    - 6864 Finanzaufwendungen für Wertberichtigungen auf Abwertungen im Umlaufvermögen

<sup>18</sup> Dans ce compte, ne s'enregistrent pas les pertes de change résultant de la réévaluation d'éléments monétaires qui font partie de l'investissement net dans une entité étrangère

<sup>18</sup> Dieses Konto enthält keine Wechselkursverluste von monetären Posten in einer Netto-Investitionen in eine ausländische Gesellschaft.

- 6865 Cheltuieli financiare privind amortizarea diferențelor aferente titlurilor de stat  
 6868 Cheltuieli financiare privind amortizarea primelor de rambursare a obligațiunilor și a altor datorii

## **69 Cheltuieli cu impozitul pe profit și alte impozite**

- 691 Cheltuieli cu impozitul pe profit  
 698 Cheltuieli cu impozitul pe venit și cu alte impozite care nu apar în elementele de mai sus<sup>19</sup>

## **Clasa 7 – Conturi de venituri**

### **70 Cifra de afaceri netă**

- 701 Venituri din vânzarea produselor finite, produselor agricole și a activelor biologice de natura stocurilor  
 7015 Venituri din vânzarea produselor finite  
 7017 Venituri din vânzarea produselor agricole  
 7018 Venituri din vânzarea activelor biologice de natura stocurilor  
 702 Venituri din vânzarea semifabricatelor  
 703 Venituri din vânzarea produselor reziduale  
 704 Venituri din servicii prestate  
 705 Venituri din studii și cercetări  
 706 Venituri din redevențe, locații de gestiune și chirii  
 707 Venituri din vânzarea mărfurilor  
 708 Venituri din activități diverse  
 709 Reduceri comerciale acordate

### **71 Venituri aferente costului de producție în curs de execuție**

- 711 Venituri aferente costurilor stocurilor de produse  
 712 Venituri aferente costurilor serviciilor în curs de execuție

### **72 Venituri din producția de imobilizări**

- 721 Venituri din producția de imobilizări necorporale  
 722 Venituri din producția de imobilizări corporale  
 725 Venituri din producția de investiții imobiliare

- 6865 Amortisation of differences on government securities  
 6868 Amortisation of premiums of redemption on debentures and other debts

## **69 Income tax and other taxes**

- 691 Income tax  
 698 Other taxes not included above<sup>19</sup>

## **Class 7 - Revenue accounts**

### **70 Net turnover**

- 701 Sales of finished goods, agricultural products and biological assets in the form of inventory  
 7015 Sales of finished goods  
 7017 Sales of agricultural products  
 7018 Sales of biological assets in the form of inventory  
 702 Sales of semi-finished goods  
 703 Sales of residual products  
 704 Services rendered  
 705 Revenues from research studies  
 706 Rental and royalty income  
 707 Sale of goods purchased for resale  
 708 Revenues from sundry activities  
 709 Trade discounts offered

### **71 Revenues associated to the production cost of the work in progress**

- 711 Revenues associated with the costs of the completed production  
 712 Revenues associated with the cost of services in progress

### **72 Own work capitalised**

- 721 Capitalised costs of intangible non-current assets  
 722 Capitalised costs of tangible non-current assets  
 725 Capitalised costs of investment property

<sup>19</sup> Se utilizează conform reglementărilor legale.

<sup>19</sup> The account is used according to the legal regulations

6865 Dotation à l'amortissement des différences afférentes aux titres d'Etat  
 6868 Dotation financière à l'amortissement des primes de remboursement des obligations et d'autres dettes

## **69 Impôt sur les bénéfices et autres impôts**

691 Impôts sur les bénéfices  
 698 Impôt sur les revenus et autres impôts non inclus dans les postes précédents<sup>19</sup>

## **Classe 7 - Comptes de produits**

### **70 Chiffre d'affaires net**

701 Ventes de produits finis, produits agricoles et d'actifs biologiques de nature de stocks  
 7015 Ventes de produits finis  
 7017 Ventes de produits agricoles  
 7018 Ventes d'actifs biologiques ayant la nature de stocks  
 702 Ventes de produits intermédiaires  
 703 Ventes de produits résiduels  
 704 Prestations de services  
 705 Etudes et recherches  
 706 Redevances, locations de gestion et loyers  
 707 Ventes de marchandises  
 708 Produits des activités diverses  
 709 Rabais, remises et ristournes accordés par l'entreprise

### **71 Variation des stocks en cours de production**

711 Variation des stocks de produits  
 712 Variation des en-cours de prestations de services

### **72 Production immobilisée**

721 Immobilisations incorporelles  
 722 Immobilisations corporelles  
 725 Produits provenant de la capitalisation des placements immobiliers

6865 Finanzaufwendungen für Amortisation von Staatsobligationen  
 6868 Aufwendungen für die Abschreibung der Rückzahlungsprämien für Schuldverschreibungen und anderer Schulden

## **69 Steuern vom Einkommen und vom Ertrag**

691 Aufwendungen für die Gewinnsteuer  
 698 Sonstige Aufwendungen für Steuern von den Erträgen, welche oben nicht aufgeführt sind<sup>19</sup>

## **Klasse 7 – Ertragskonten**

### **70 Nettoumsatz**

701 Erträge aus dem Verkauf fertiger Erzeugnisse  
 7015 Erträge aus fertigen Erzeugnissen  
 7017 Erträge aus Agrarprodukten  
 7018 Erträge biologischer Aktiven in Form von Inventar  
 702 Erträge aus dem Produktionsausschuss und der Abfallverwertung  
 703 Erträge aus dem Verkauf des Produktionsausschusses, Abfalles 704  
 Erträge aus Dienstleistungen  
 705 Erträge aus Forschungs- und Entwicklungstätigkeiten  
 706 Mietertrag und Erträge aus Lizenzgebühren  
 707 Erträge aus verkauften Waren  
 708 Erträge aus verschiedenen Aktivitäten  
 709 Gewährte Preisnachlässe

### **71 Erträge betreffend den Kosten der unfertigen Produkte**

711 Erträge betreffend den Kosten der Vorräte  
 712 Erträge betreffend den Kosten der in der Erbringungsphase befindlichen Dienstleistungen

### **72 Aktivierte Eigenleistungen**

721 Aktivierte Eigenleistung immaterieller Vermögensgegenstände  
 722 Aktivierte Eigenleistung materieller Vermögensgegenstände  
 725 Kapitalisierte Kosten aus dem Bau von Sachanlagen

<sup>19</sup> Le compte est utilisé conformément aux réglementations légales

<sup>19</sup> Das Konto wird gemäss rechtlichen Vorgaben verwendet

**74 Venituri din subvenții de exploatare**

## 741 Venituri din subvenții de exploatare

- 7411 Venituri din subvenții de exploatare aferente cifrei de afaceri<sup>20</sup>
- 7412 Venituri din subvenții de exploatare pentru materii prime și materiale
- 7413 Venituri din subvenții de exploatare pentru alte cheltuieli externe
- 7414 Venituri din subvenții de exploatare pentru plata personalului
- 7415 Venituri din subvenții de exploatare pentru asigurări și protecție socială
- 7416 Venituri din subvenții de exploatare pentru alte cheltuieli de exploatare
- 7417 Venituri din subvenții de exploatare în caz de calamități și alte evenimente similare
- 7418 Venituri din subvenții de exploatare pentru dobânda datorată
- 7419 Venituri din subvenții de exploatare aferente altor venituri

**75 Alte venituri din exploatare**

## 751 Venituri din operațiuni de fiducie

- 7511 Venituri ocazionate de constituirea fiduciei
- 7512 Venituri din derularea operațiunilor de fiducie
- 7513 Venituri din lichidarea operațiunilor de fiducie

## 754 Venituri din creație reactivate și debitori diversi

## 755 Venituri din reevaluarea imobilizărilor corporale

## 758 Alte venituri din exploatare

- 7581 Venituri din despăgubiri, amenzi și penalități
- 7582 Venituri din donații primite
- 7583 Venituri din vânzarea activelor și alte operațiuni de capital
- 7584 Venituri din subvenții pentru investiții
- 7588 Alte venituri din exploatare

**76 Venituri financiare**

## 761 Venituri din imobilizări financiare

- 7611 Venituri din acțiuni deținute la entitățile afiliate
- 7612 Venituri din acțiuni deținute la entități asociate
- 7613 Venituri din acțiuni deținute la entități controlate în comun
- 7615 Venituri din alte imobilizări financiare

**74 Subsidies for operating activities**

## 741 Subsidies for operating activities

- 7411 Subsidies related to the turnover<sup>20</sup>
- 7412 Subsidies for raw materials and consumables
- 7413 Subsidies for other external costs
- 7414 Subsidies for wages and salaries
- 7415 Subsidies for social security contributions
- 7416 Subsidies for other operating expenses
- 7417 Subsidies for natural disasters and other similar events
- 7418 Subsidies related to interest payable
- 7419 Subsidies related to other income

**75 Other operating revenues**

## 751 Revenues from fiduciary operations

- 7511 Revenues arising from setting of the fiduciary agreement
- 7512 Revenues from fiduciary operations
- 7513 Revenues arising from legal fiduciary liquidating operations

## 754 Bad debts written off and subsequently collected

## 755 Revenues from revaluation of tangible assets

## 758 Other operating revenues

- 7581 Compensations, fines and penalties
- 7582 Gifts and subsidies received
- 7583 Proceeds from disposal of assets and other capital transactions
- 7584 Amortisation of investment subsidies
- 7588 Other operating revenues

**76 Financial revenues**

## 761 Revenues from long term financial investments

- 7611 Revenues from shares in affiliated entities
- 7612 Revenues from shares on associated entities
- 7613 Revenues from shares on jointly controlled entities
- 7615 Revenues from other long term financial assets

<sup>20</sup> Se ia în calcul la determinarea cifrei de afaceri<sup>20</sup> This is accounted for in the calculation of turnover

## 74 Subventions d'exploitation

- 741 Subventions d'exploitation
- 7411 Subventions d'exploitation afférentes au chiffre d'affaires<sup>20</sup>
  - 7412 Subventions d'exploitation pour matières premières et consommables
  - 7413 Subventions d'exploitation pour autres charges externes
  - 7414 Subventions d'exploitation pour rémunération du personnel
  - 7415 Subventions d'exploitation pour charges sociales
  - 7416 Subventions pour autres charges d'exploitation
  - 7417 Subventions pour catastrophe naturelle et autres événements similaires
  - 7418 Subventions d'exploitation pour intérêts dus
  - 7419 Subventions liées à d'autres revenus

## 75 Autres produits d'exploitation

- 751 Produits des opérations de fiducie
- 7511 Produits afférents à la constitution d'une fiducie
  - 7512 Produits afférents au fonctionnement de la fiducie
  - 7513 Produits tirés de la liquidation de la fiducie
- 754 Rentrées sur créances amorties et débiteurs divers
- 755 Produits de la réévaluation d'un actif corporel
- 758 Autres produits d'exploitation
- 7581 Dédommagements, amendes et pénalités
  - 7582 Donations reçues
  - 7583 Produits sur cession d'actifs et autres opérations de capital
  - 7584 Subventions d'investissement
  - 7588 Autres produits d'exploitation

## 76 Produits financiers

- 761 Produits des immobilisations financières
- 7611 Revenus des titres de participation dans des parties liées
  - 7612 Produits des titres de participation dans les parties associées
  - 7613 Produits des titres de participation dans les entités sous contrôle conjoint
  - 7615 Produits des autres immobilisations financières

<sup>20</sup>Ce compte entre dans le calcul du chiffre d'affaires.

## 74 Subventionserträge

- 741 Subventionserträge
- 7411 Erträge aus Subventionen<sup>20</sup>
  - 7412 Erträge aus Subventionen für Roh- und Betriebsstoffe
  - 7413 Subventionserträge für sonstige externe Aufwendungen
  - 7414 Erträge aus Subventionen für Personalkosten
  - 7415 Erträge aus Subventionen für Sozialversicherungen
  - 7416 Erträge aus Subventionen für sonstige Betriebskosten
  - 7417 Erlöse aus Subventionen bei Naturkatastrophen und anderen vergleichbaren Situationen
  - 7418 Erträge aus Subventionen für geschuldete Zinsen
  - 7419 Sonstige Erlöse aus Subventionen

## 75 Sonstige betriebliche Erträge

- 751 Erträge aus Treuhandschaft
- 7511 Erträge aus der Gründung einer Treuhandschaft
  - 7512 Erträge aus Treuhandschaft
  - 7513 Erträge aus der Liquidation einer Treuhandschaft
- 754 Erträge aus geltend gemachten Forderungen und von sonstigen Schuldnehmern
- 755 Erträge aus der Neubewertung von Sachanlagen
- 758 Sonstige Betriebseinkünfte
- 7581 Sonstige Erträge aus Entschädigungen und Strafen
  - 7582 Erträge aus Spenden
  - 7583 Erträge aus der Veräußerung von Aktiva
  - 7584 Erträge aus Subventionen für Investitionen
  - 7588 Sonstige Betriebserlöse

## 76 Finanzerträge

- 761 Erträge aus Finanzanlagen
- 7611 Erträge aus Aktien an Konzerngesellschaften
  - 7612 Erträge aus Aktien an verbundenen Unternehmen
  - 7613 Erträge aus Aktien an gemeinsam gehaltenen Unternehmen
  - 7615 Erträge aus sonstigem Anlagevermögen

<sup>20</sup>Dieses Konto fließt in die Berechnung des Umsatzes mit ein.

- 762 Venituri din investiții financiare pe termen scurt
  - 764 Venituri din investiții financiare cedate
    - 7641 Venituri din imobilizări financiare cedate
    - 7642 Câștiguri din investiții pe termen scurt cedate
  - 765 Venituri din diferențe de curs valutar
    - 7651 Diferente favorabile de curs valutar legate de elementele monetare exprimate în valută<sup>21</sup>
    - 7652 Diferente favorabile de curs valutar din evaluarea elementelor monetare care fac parte din investiția netă într-o entitate străină
  - 766 Venituri din dobânzi
  - 767 Venituri din sconturi obținute
  - 768 Alte venituri financiare
- 78 Venituri din provizioane, amortizări și ajustări pentru depreciere sau pierdere de valoare**
- 781 Venituri din provizioane și ajustări pentru deprecieri privind activitatea de exploatare
    - 7812 Venituri din provizioane
    - 7813 Venituri din ajustări pentru deprecierea imobilizărilor
    - 7814 Venituri din ajustări pentru deprecierea activelor circulante
    - 7815 Venituri din fondul comercial negativ
  - 786 Venituri financiare din amortizări și ajustări pentru pierdere de valoare
    - 7863 Venituri financiare din ajustări pentru pierderea de valoare a imobilizărilor financiare
    - 7864 Venituri financiare din ajustări pentru pierderea de valoare a activelor circulante

- 762 Revenues from short term financial investments
  - 764 Revenues on disposal of financial investments
    - 7641 Revenues on disposal of long term financial investments
    - 7642 Gains on disposal of short term financial investments
  - 765 Foreign exchange gains
    - 7651 Foreign exchange gains related to monetary items denominated in a foreign currency<sup>21</sup>
    - 7652 Foreign exchange gains from measuring of monetary items as part of a net investment in a foreign entity
  - 766 Interest income
  - 767 Discounts received
  - 768 Other financial revenues
- 78 Write back of provisions, amortization and adjustments for depreciation or impairment losses**
- 781 Write back of provisions and adjustments for operating impairment losses
    - 7812 Write back of provisions
    - 7813 Reversal of impairment losses on non-current assets
    - 7814 Reversal of write-down of current assets
    - 7815 Revenues from negative goodwill
  - 786 Reversal of adjustments for amortization and impairment losses
    - 7863 Reversal of impairment losses on financial non-current assets
    - 7864 Reversal of write-down of financial current assets

<sup>21</sup> În acest cont nu se înregistrează diferențele favorabile de curs valutar rezultate din evaluarea elementelor monetare care fac parte din investiția netă într-o entitate străină.

<sup>21</sup> This account does not record favorable exchange differences from the evaluation of monetary elements that are part of a net investment in a foreign entity

762 Revenus des placements financiers à court terme  
 764 Produits sur cession des actifs financiers  
   7641 Produits sur cession d'immobilisations financières  
   7642 Produits sur cession de placements financiers à court terme  
 765 Gains de change  
   7651 Gains de change liés à la dénomination des libellés monétaires dans une monnaie étrangère<sup>21</sup>  
   7652 Gains de change provenant d'éléments monétaires dans le cadre d'un investissement net lors d'une opération étrangère  
 766 Intérêts obtenus  
 767 Escomptes obtenus  
 768 Autres produits financiers

## **78 Reprises de provisions pour dépréciation, amortissements ou perte de valeur**

781 Repriese de provisions pour dépréciation à caractère d'exploitation  
   7812 Repriese de provisions  
   7813 Repriese de provisions pour dépréciation des immobilisations  
   7814 Repriese de provisions pour dépréciation des actifs circulants  
   7815 Amortissement du fonds de commerce négatif  
 786 Repriese de provisions à caractère financier pour pertes de valeur  
   7863 Repriese de provisions pour dépréciation des immobilisations financières  
   7864 Repriese de provisions pour dépréciation des actifs circulants

762 Erträge aus anderen kurzfristigen Finanzanlagen  
 764 Erträge aus Finanzinvestitionen  
   7641 Erträge aus veräussertem Anlagevermögen  
   7642 Erträge aus veräusserten kurzfristigen Investitionen  
 765 Wechselkursgewinne  
   7651 Wechselkursgewinne in Verbindung mit monetären Posten von Fremdwährungen<sup>21</sup>  
   7652 Wechselkursgewinne in Verbindung mit einer Netto-Investition in eine ausländische Gesellschaft  
 766 Zinserträge  
 767 Diskonterträge  
 768 Sonstige Finanzerträge

## **78 Erträge aus Auflösung von Rückstellungen, Amortisationen, Anpassungen von Abschreibungen oder Wertberichtigungen**

781 Erträge aus Auflösung von Rückstellungen und Anpassungen aus betrieblichen Gründen  
   7812 Auflösung von Risiko- und Aufwandsrückstellungen  
   7813 Auflösung von Rückstellungen für vorübergehende Wertminderungen des Anlagevermögens  
   7814 Auflösung von Rückstellungen für Wertminderungen von Gegenständen des Umlaufvermögens  
   7815 Erträge aus dem negativen Betriebsfonds  
 786 Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen und Wertberichtigungen  
   7863 Erträge aus Rückstellungen für die Wertminderung der Finanzanlagen  
   7864 Erträge aus Rückstellungen für die Wertminderung des Umlaufvermögens

<sup>21</sup> Dans ce compte, ne s'enregistrent pas les gains de change résultant de la réévaluation d'éléments monétaires qui font partie de l'investissement net dans une entité étrangère

<sup>21</sup> Dieses Konto enthält keine Wechselkursgewinne von monetären Posten in einer Netto-Investitionen in eine ausländische Gesellschaft.

## Clasa 8 – Conturi speciale

### 80 Conturi în afara bilanțului

- 801 Angajamente acordate
  - 8011 Giruri și garanții acordate
  - 8018 Alte angajamente acordate
- 802 Angajamente primite
  - 8021 Giruri și garanții primite
  - 8028 Alte angajamente primite
- 803 Alte conturi în afara bilanțului
  - 8031 Imobilizări corporale luate cu chirie
  - 8032 Valori materiale primite spre prelucrare sau reparare
  - 8033 Valori materiale primite în păstrare sau custodie
  - 8034 Debitori scoși din activ, urmăriți în continuare
  - 8035 Stocuri de natura obiectelor de inventar date în folosință
  - 8036 Redevențe, locații de gestiune, chirii și alte datorii assimilate
  - 8037 Efecte scontante neajunse la scadentă
  - 8038 Bunuri primite în administrare, concesiune și cu chirie
  - 8039 Alte valori în afara bilanțului
- 805 Dobânzi aferente contractelor de leasing și altor contracte assimilate, neajunse la scadentă
  - 8051 Dobânzi de plătit
  - 8052 Dobânzi de încasat<sup>22</sup>
- 806 Certificate de emisii de gaze cu efect de seră
- 807 Active contingente
- 808 Datorii contingente
- 809 Creanțe preluate prin cessionare

### 89 Bilanț

- 891 Bilanț de deschidere
- 892 Bilanț de închidere

## Class 8 - Special accounts

### 80 Off-balance sheet accounts

- 801 Commitments
  - 8011 Guarantees and endorsements
  - 8018 Other commitments
- 802 Commitments received
  - 8021 Guarantees and endorsements
  - 8028 Other commitments received
- 803 Other off-balance sheet accounts
  - 8031 Leased tangible assets
  - 8032 Assets held for processing or repair
  - 8033 Assets held in custody
  - 8034 Receivables written off but still followed up
  - 8035 Inventory under the form of used small inventory
  - 8036 Royalties, rents and similar debts
  - 8037 Bills of exchange discounted before maturity
  - 8038 Patrimony received for administration, concession and rented
  - 8039 Other off-balance sheet items
- 805 Interest for the leasing and other assimilated contracts not held till maturity
  - 8051 Interest payable
  - 8052 Interest receivable<sup>22</sup>
- 806 Certificates for green house gases emissions
- 807 Contingent assets
- 808 Contingent liabilities
- 809 Assignment of receivables

### 89 Balance sheet

- 891 Opening balance sheet
- 892 Closing balance sheet

<sup>22</sup>Acest cont se folosește de către entitățile radiate din Registrul general și care mai au în derulare contracte de leasing

<sup>22</sup>This account is used by entities which have been removed from the general Registry and which have ongoing leasing contracts

## Classe 8 - Comptes spéciaux

### 80 Comptes hors bilan

- 801 Engagements accordés
    - 8011 Nantissemens et garanties accordés
    - 8018 Autres engagements accordés
  - 802 Engagements reçus
    - 8021 Nantissemens et garanties reçus
    - 8028 Autres engagements reçus
  - 803 Autres comptes hors bilan
    - 8031 Immobilisations corporelles en location
    - 8032 Fournitures reçues pour transformation ou réparation
    - 8033 Fournitures en dépôt ou en consignation
    - 8034 Débiteurs hors bilan pour lesquels les poursuites continuent
    - 8035 Stocks sous la forme d'objets d'inventaire utilisés
    - 8036 Redevances, locations de gestion, loyers et autres dettes assimilées
    - 8037 Effets escomptés non échus
    - 8038 Biens reçus en administration, concession et location
    - 8039 Autres valeurs hors bilan
  - 805 Intérêts non échus afférents aux contrats de leasing et autres contrats
    - 8051 Intérêt à payer
    - 8052 Intérêt à recevoir<sup>22</sup>
  - 806 Certificats pour l'émission de gaz à effet de serre
  - 807 Actifs conditionnels
  - 808 Passifs conditionnels
  - 809 Reprise de créances suite à cession
- 89 Bilan**
- 891 Bilan d'ouverture
  - 892 Bilan de clôture

<sup>22</sup> Ce compte est utilisé par des entités rayées du Registre général et qui ont encore des contrats de leasing en cours

## Klasse 8 - Speziakonten

### 80 Konten ausserhalb der Bilanz und Anhangsangaben

- 801 Eingegangene Verpflichtungen
    - 8011 Garantieverpflichtungen und Indossamente
    - 8018 Sonstige eingegangenen Verpflichtungen
  - 802 Erhaltene Rechte
    - 8021 Garantieansprüche und Indossamente
    - 8028 Sonstige erhaltenen Rechte
  - 803 Sonstige außerhalb der Bilanz auszuweisende Konten und Anhangsangaben
    - 8031 Leasing von Anlagevermögen
    - 8032 Besitz von fremdem Eigentum
    - 8033 Zur Haltung erhaltenes Vermögen
    - 8034 Abgeschriebene, aber noch nachverfolgte Forderungen
    - 8035 Vorräte, die Inventargegenstände darstellen, welche konsumiert werden
    - 8036 Lizenzen, Mieten und ähnliche Forderungen
    - 8037 Vor Fälligkeit diskontierte Wechsel
    - 8038 Güter erhalten zwecks Administration, Konzession mit Miete
    - 8039 Sonstige außerbilanzmässige Vermögenswerte
  - 805 Zinsen für nicht fällige Leasing- und vergleichbare Verträge
    - 8051 Zinsen zu bezahlen
    - 8052 Zinsguthaben<sup>22</sup>
  - 806 Treibhausgaszertifikate
  - 807 Eventualguthaben
  - 808 Eventualverbindlichkeit
  - 809 Forderungsabtretung
- 89 Bilanz**
- 891 Eröffnungsbilanz
  - 892 Schlussbilanz

<sup>22</sup> Dieses Konto wird von Gesellschaften verwendet, welche nicht mehr im generellen Register sind, jedoch fortlaufende Leasingverträge haben

## Clasa 9 – Conturi de gestiune<sup>23</sup>

### 90 Decontări interne

- 901 Decontări interne privind cheltuielile
- 902 Decontări interne privind producția obținută
- 903 Decontări interne privind diferențele de preț

### 92 Conturi de calculație

- 921 Cheltuielile activității de bază
- 922 Cheltuielile activităților auxiliare
- 923 Cheltuieli indirekte de producție
- 924 Cheltuieli generale de administrație
- 925 Cheltuieli de desfacere

### 93 Costul producției

- 931 Costul producției obținute
- 933 Costul producției în curs de execuție

## Class 9 – Management accounts<sup>23</sup>

### 90 Internal transactions

- 901 Internal transactions relating to expenses
- 902 Internal transactions related to costs of conversion
- 903 Internal transactions relating to price differences

### 92 Cost accounts

- 921 Costs related to the core business
- 922 Costs related to auxiliary activities
- 923 Production overheads
- 924 Administrative overheads
- 925 Distribution costs

### 93 Production cost

- 931 Cost of output
- 933 Cost of work in progress

<sup>23</sup>Pentru organizarea contabilității de gestiune, folosirea conturilor din această clasă este optională.

<sup>23</sup>For the organization of management accounting, the use of the accounts in this class is optional.

## Classe 9 - Comptes de gestion<sup>23</sup>

### 90 Décomptes internes

- 901 Décomptes internes concernant les charges
- 902 Décomptes internes concernant la production obtenue
- 903 Décomptes internes concernant les écarts de prix

### 92 Comptes de calcul de coûts

- 921 Charges de l'activité principale
- 922 Charges des activités auxiliaires
- 923 Charges indirectes de production
- 924 Frais généraux
- 925 Charges de distribution

### 93 Coût de production

- 931 Coût de la production obtenue
- 933 Coût de la production en cours

## Klasse 9 - Konten der Kosten- und Leistungsrechnung<sup>23</sup>

### 90 Interne Verrechnungen

- 901 Interne Verrechnungen der Aufwendungen
- 902 Interne Verrechnungen der Produktion
- 903 Interne Kostenverteilung der Preisdifferenzen

### 92 Kalkulatorische Kosten

- 921 Ausgaben im Zusammenhang mit der Kerngeschäftstätigkeit
- 922 Ausgaben im Zusammenhang mit Nebengeschäftstätigkeiten
- 923 Fertigungsgemeinkosten
- 924 Verwaltungsgemeinkosten
- 925 Vertriebskosten

### 93 Herstellungskosten

- 931 Herstellungskosten fertiger Erzeugnisse
- 933 Herstellungskosten unfertiger Erzeugnisse

<sup>23</sup> Pour l'organisation de la comptabilité de gestion, l'utilisation des comptes de cette classe est facultatif.

<sup>23</sup> Die Verwendung dieses Kontos für das Management Accounting ist optional.

## KPMG Romania SRL

### Bucharest Office

Victoria Business Park,  
DN1, Bucuresti - Ploiesti Road  
no. 69-71, Sector 1, Bucharest  
013685, Romania  
P.O. Box 18-191  
**T:** +40 (372) 377 800  
**F:** +40 (372) 377 700  
**E:** kpmgro@kpmg.ro

[www.kpmg.ro](http://www.kpmg.ro)

### Cluj Napoca Office

Liberty Technology Park  
Gării Street no 21, Cluj-Napoca,  
Cluj, Romania  
**T:** +40 (372) 377 900  
**F:** +40 (753) 333 800  
**E:** kpmgro@kpmg.ro

### Constanta Office

Mamaia blv., no. 208,  
2nd Floor, Constanta,  
900540, Romania  
**T:** +40 (756) 070 044  
**F:** +40 (752) 710 044  
**E:** kpmgro@kpmg.ro

### Iasi Office

Ideo Business Center,  
Pacurari Road, no. 138,  
1st Floor, Office B 105  
Iasi, 700521, Romania  
**T:** +40 (756) 070 048  
**F:** +40 (752) 710 048  
**E:** kpmgro@kpmg.ro

### Timisoara Office

Mihai Viteazul blv., no.  
30B, Timisoara, 300222  
Timis, Romania  
**T:** +40 (256) 221 365  
**F:** +40 (256) 499 361  
**E:** kpmgro@kpmg.ro

## KPMG Moldova SRL

### Chisinau Office

171/1 Stefan cel Mare blv.,  
8th floor, MD-2004, Chisinau  
Republic of Moldova  
**T:** + 373 (22) 580 580  
**F:** + 373 (22) 540 499  
**E:** kpmg@kpmg.md

[www.kpmg.md](http://www.kpmg.md)

[kpmg.com/socialmedia](http://kpmg.com/socialmedia)



The information contained herein is of a general nature and is not intended to address the circumstances of any particular individual or entity. Although we endeavor to provide accurate and timely information, there can be no guarantee that such information is accurate as of the date it is received or that it will continue to be accurate in the future. No one should act on such information without appropriate professional advice after a thorough examination of the particular situation. The KPMG name and logo are registered trademarks or trademarks of KPMG International.

© 2016 KPMG Romania S.R.L., a Romanian limited liability company and a member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG International Cooperative ("KPMG International"), a Swiss entity. All rights reserved. Printed in Romania.